



AXIS 221/223M Network Camera

Installation Guide

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

This installation guide provides instructions for installing the AXIS 221/223M Network Camera on your network. For all other aspects of using the product, please see the AXIS 221/223M User's Manual, available on the CD included in this package, or from www.axis.com

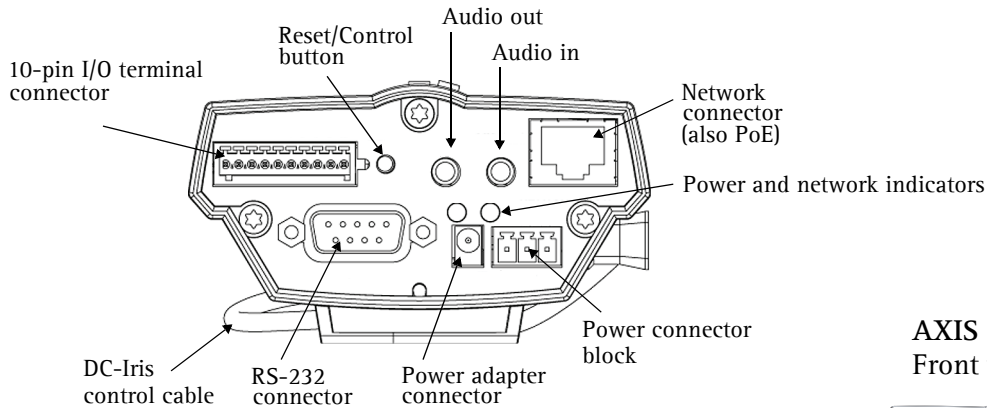
Follow these steps to install the AXIS 221/223M on your local network (LAN):

1. Check the package contents against the list below.
2. Connect the camera. See page 4
3. Set an IP address. See page 6
4. Set the password. See page 12

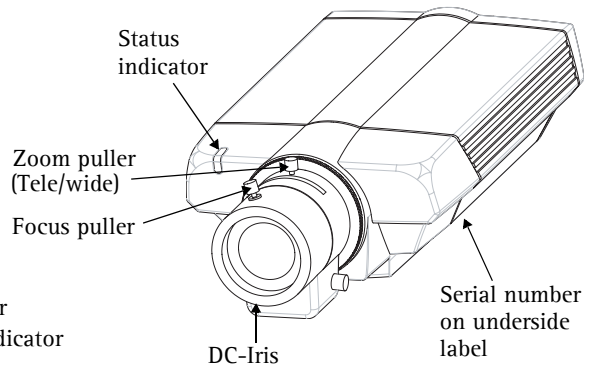
Item	Notes
Network Camera	AXIS 221/223M
	CS lens adaptor ring (AXIS 223M only)
Power adapter	Country-specific
Camera stand	Includes 1 adjustable screw mount, 1 base plate
Terminal block connectors	1 x 10-pin connector block for connecting external devices to the I/O terminal connector 1 x 3-pin connector block for connecting power to the 3-pin power connector
AXIS Network Video CD	including Installation tool and other software, product documentation
Printed Materials	- AXIS 221/223M Installation Guide (this document) - Axis Warranty Document

To use the AXIS 221/223M outdoors it must be installed in a protective housing. For more information on protective housings and other accessories, please visit www.axis.com

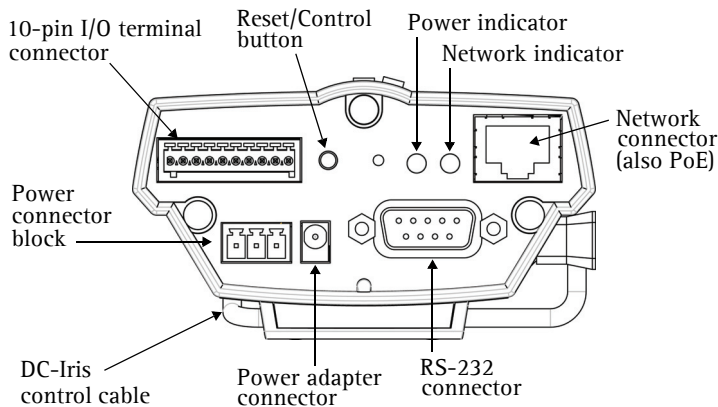
AXIS 223M - Rear view



AXIS 221/223M Front view



AXIS 221 - Rear view



Connections

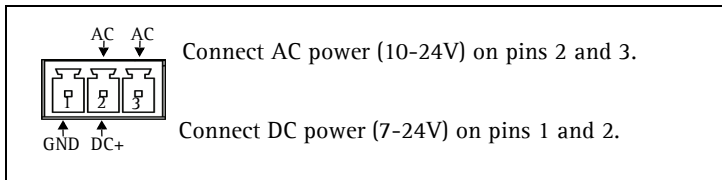
1. Connect the AXIS 221/223M to your network using a standard network cable.
2. Connect power, using one of the 3 supported methods listed below:
 - The supplied power adapter.
 - Power over Ethernet (PoE) via the network cable. This will automatically be detected if available via the network.
 - The power connector block on the rear panel. See the illustration above.

10 pin I/O terminal connector block

Pin	Function	Description
1	Output A	On the external device output terminals (A and B), there is no distinction between positive and negative (+ and -). The terminals use a photocoupler and are electrically isolated from the other internal circuitry. The maximum load should not exceed 100mA and the maximum voltage should be not more than 50V DC. Note: Connecting AC to the output will damage the unit.
2	Output B	
3	Digital Input 1 Photocoupler Anode (+)	Photocoupled Input 1. Electrically isolated from the chassis and connectors, this input can be supplied from an external DC voltage or the DC Power Input/Output on pins 9 (DC+) and 10 (GND).
4	Digital Input 1 Photocoupler Cathode (-)	
5	Digital Input 2 Photocoupler Anode (+)	Photocoupled Input 2. As above.
6	Digital Input 2 Photocoupler Cathode (-)	
7	RS-485-A (non-inverting)	A half-duplex RS-485 interface for controlling auxiliary equipment.
8	RS-485-B (inverting)	
9	DC+ Power Output	This can drive the photocoupler inputs or other equipment. The output voltage level is 3.0 V. A maximum current of 100mA can be sourced from the DC output.
10	GND	Ground

ENGLISH

3 pin power connector block



LED indicators

LED	Color	Description
Network	Green	Steady for connection to 100 Mbit/s network. Flashes for network activity.
	Amber	Steady for connection to 10 Mbit/s network. Flashes for network activity.
	Unlit	No connection.
Status	Green	Shows steady green for normal operation. Note: The Status LED can be configured to be unlit during normal operation, or to flash only when the camera is accessed. See the online help files for more information. Go to Setup > System Options > LED settings
	Amber	Steady during startup, reset to factory default or when restoring settings.
	Red	Slow flash for failed upgrade.
Power	Green	Normal operation.
	Amber	Flashes green/amber during firmware upgrade.

Setting the IP address

The AXIS 221/223M is designed for use on an Ethernet network and must be assigned an IP address to make it accessible.

Windows

AXIS IP Utility and AXIS Camera Management are the recommended methods for setting an IP address in Windows.

Installation methods ↓ Requirements →	DHCP Server in network	Operating system	Recommended method for:
AXIS IP Utility See page 7	Optional	Windows	single camera / small installations
AXIS Camera Management See page 8	Optional	Windows 2000/ XP Pro Windows 2003 Server	multiple cameras / large installations

Notes:

- The AXIS 221/223M has the default IP address 192.168.0.90
- If setting the IP address fails, check that there is no firewall blocking the operation.

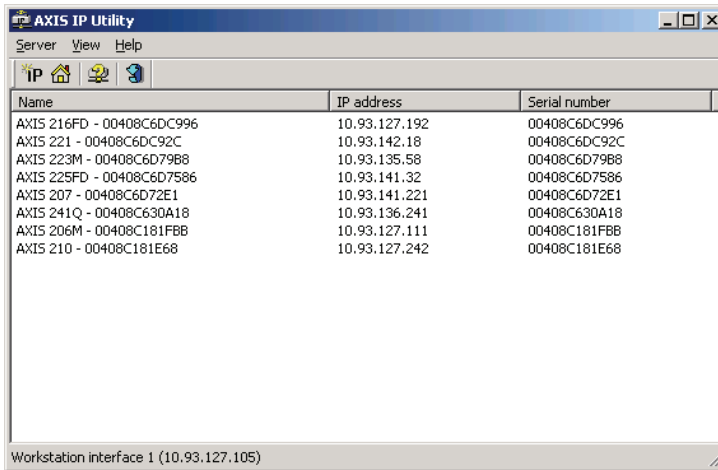
See page 9 for other available methods for setting or discovering the IP address of the AXIS 221/223M e.g. in other operating systems.

AXIS IP Utility

single camera / small installations

AXIS IP Utility automatically discovers and displays Axis devices on your network. The application can also be used to manually set a static IP address. AXIS IP Utility is available on the CD supplied with this product, or it can be downloaded from www.axis.com/techsup

Note that you must install the AXIS 221/223M on the same network segment (physical subnet) as the computer running AXIS IP Utility.



Name	IP address	Serial number
AXIS 216FD - 00408C6DC996	10.93.127.192	00408C6DC996
AXIS 221 - 00408C6DC92C	10.93.142.18	00408C6DC92C
AXIS 223M - 00408C6D79B8	10.93.135.58	00408C6D79B8
AXIS 225FD - 00408C6D7586	10.93.141.32	00408C6D7586
AXIS 207 - 00408C6D72E1	10.93.141.221	00408C6D72E1
AXIS 241Q - 00408C630A18	10.93.136.241	00408C630A18
AXIS 206M - 00408C181FBB	10.93.127.111	00408C181FBB
AXIS 210 - 00408C181E68	10.93.127.242	00408C181E68

Workstation interface 1 (10.93.127.105)

Notes:

Set the IP address using Axis IP Utility within 2 minutes of starting the camera

AXIS IP Utility can be used to change a dynamically set IP address to a static one

ENGLISH

Automatic discovery

1. Check that the AXIS 221/223M is connected to the network and that power has been applied.
2. Start AXIS IP Utility. When the AXIS 221/223M appears in the AXIS IP Utility window, double-click it to open the camera's home page. To identify the camera, check for the serial number in the list. The serial number is located on the product label.
3. See page 12 for instructions on how to set the password.

Set the IP address manually

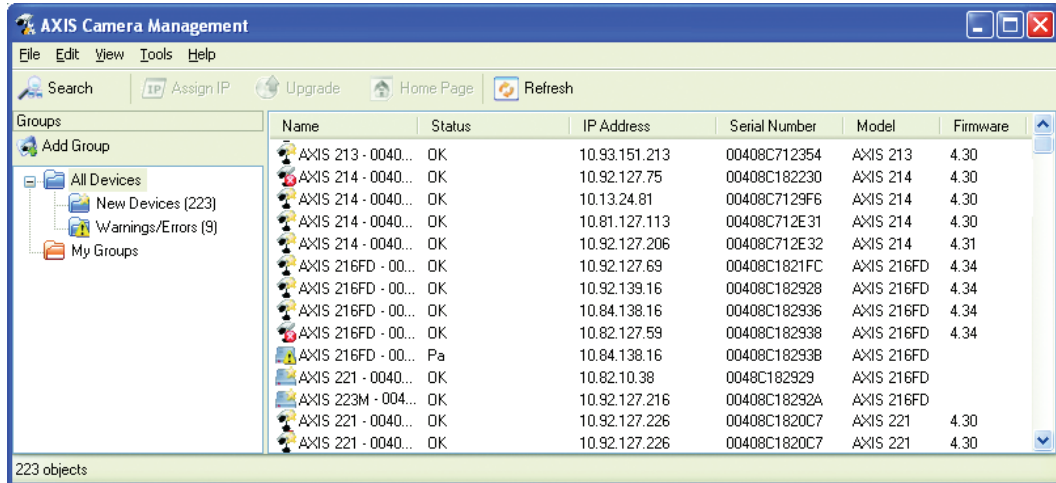
1. Acquire an unused IP address on the same network segment your computer is connected to.
2. Click the button  **Set IP address using serial number** and enter the serial number and IP address for the AXIS 221/223M. The serial number is located on the product label.
3. Click the **Set IP** button and follow the instructions.
4. Click **View Home Page** to access the AXIS 221/223M web pages.

See page 12 for instructions on how to set the password.

AXIS Camera Management

multiple cameras / large installations

AXIS Camera Management can automatically find and set IP addresses, show connection status and manage firmware upgrades of multiple Axis video products. AXIS Camera Management is available on the CD supplied with this product, or can be downloaded from www.axis.com/techsup



Set the IP address

1. Check that the AXIS 221/223M is connected to the network and that power has been applied.
2. Start **AXIS Camera Management**. When the AXIS 221/223M appears in the window, double-click it to open the camera's home page. To identify the camera, check for the serial number in the list. The serial number is located on the product label.
3. See page 12 for instructions on how to set the password.

Set the IP address in multiple devices

AXIS Camera Management speeds up the process of assigning IP addresses in **multiple devices** by suggesting available IP addresses from a specified range.

1. Select the devices that you want to configure (you can even select different models) and click the **Assign IP** icon.
2. Enter the range of IP addresses, the subnet mask and default router that the devices can use.
3. Click **Find** and the program will search in the specified range and suggest an available IP address for each device.

Other available methods

This table shows all of the available methods for setting or discovering the IP address.

Installation methods ↓	Requirements →	DHCP Server in network	Operating system	Recommended method for:
UPnP™ See page 10		Optional	Windows (ME or XP)	
Bonjour See page 10		Optional	Mac OSX (10.4 or later)	Macintosh
AXIS Dynamic DNS Service See page 10			All	
ARP/Ping See page 11			All	
View DHCP server admin pages for IP address (See note below)		Required	All	

Notes:

- UPnP™, DHCP and Bonjour are enabled by default in the AXIS 221/223M.
- The AXIS 221/223M has the default IP address 192.168.0.90
- To view the admin pages for the DHCP server, please see the server's own documentation. You may need to contact your network administrator.
- If setting the IP address fails, check that there is no firewall blocking the operation.
- **AXIS Dynamic DNS Service** requires an Internet connection **without** HTTP proxy.
- **Bonjour** – applicable only in browsers with support for Bonjour e.g. Safari.

UPnP™

UPnP™ functionality is enabled by default in the AXIS 221/223M. If UPnP is enabled on your computer (Windows ME or XP), the camera will automatically be detected and a new icon will be added to “My Network Places.” Click this icon to access the AXIS 221/223M. See also page 12 for instructions on how to set the password.

Note that you must install the AXIS 221/223M on the same network segment (physical subnet) as the computer handling the installation.

UPnP™ is a certification mark of the UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) will automatically discover the AXIS 221/223M once it is connected to the network. Simply navigate to the Bonjour bookmark in your browser (e.g. Safari) and click on the camera's link to access the Web pages. See page 12 for instructions on how to set the password.

Note that you must install the AXIS 221/223M on the same network segment (physical subnet) as the computer handling the installation.

Bonjour is a trademark of Apple Computer, Inc.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

The AXIS Internet Dynamic DNS Service is a free service provided by Axis, which allows you to quickly and simply install your camera. More information about the AXIS Internet Dynamic DNS Service is available at www.axiscam.net

Setting the IP address with ARP/Ping

1. Acquire an IP address on the same network segment your computer is connected to.
2. Locate the serial number (S/N) on the AXIS 221/223M product label.
3. Open a Command Prompt on your computer and enter the following commands (appropriate for your operating system):

Windows syntax:
<pre>arp -s <IP Address> <Serial Number> ping -l 408 -t <IP Address></pre>
Windows example:
<pre>arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125</pre>

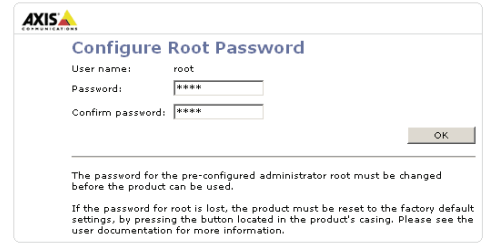
UNIX/Linux/Mac syntax:
<pre>arp -s <IP Address> <Serial Number> temp ping -s 408 <IP Address></pre>
UNIX/Linux/Mac example:
<pre>arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125</pre>

4. Check that the network cable is connected to the camera. Start/restart the camera by disconnecting and reconnecting power.
5. Close the Command prompt when you see 'Reply from 192.168.0.125: ...' or similar.
6. Start your browser, type in `http://<IP address>` in the Location/Address field and press **Enter** on your keyboard.
7. See page 12 for instructions on how to set the password.

- Notes:**
- The ARP/Ping command must be issued within 2 minutes of connecting power to the camera.
 - To open a command prompt in Windows: from the Start menu, select Run... and type cmd (or command in Windows 98/ME). Click OK.
 - To use the ARP command on a Mac OS X, use the Terminal utility, which is found under Application > Utilities.

Setting the Password

1. When accessing the AXIS 221/223M for the first time, the 'Configure Root Password' dialog will be displayed on the screen.
2. Enter a password and then re-enter it, to confirm the spelling. Click OK.
3. The 'Enter Network Password' dialog will appear. Enter the User name: root
 Note: The default administrator user name root is permanent and cannot be deleted.
4. Enter the password as set in step 2 above, and click OK. If the password is lost, the AXIS 221/223M must be reset to the factory default settings. See page 13.
5. If required, click Yes to install AMC (AXIS Media Control), to allow viewing of the video stream in your browser. You will need administrator rights on the computer to do this.
6. The Live View page of the AXIS 221/223M is displayed, complete with links to the Setup tools, which allow you to customize the camera to your specific needs.



Configure Root Password

User name: root

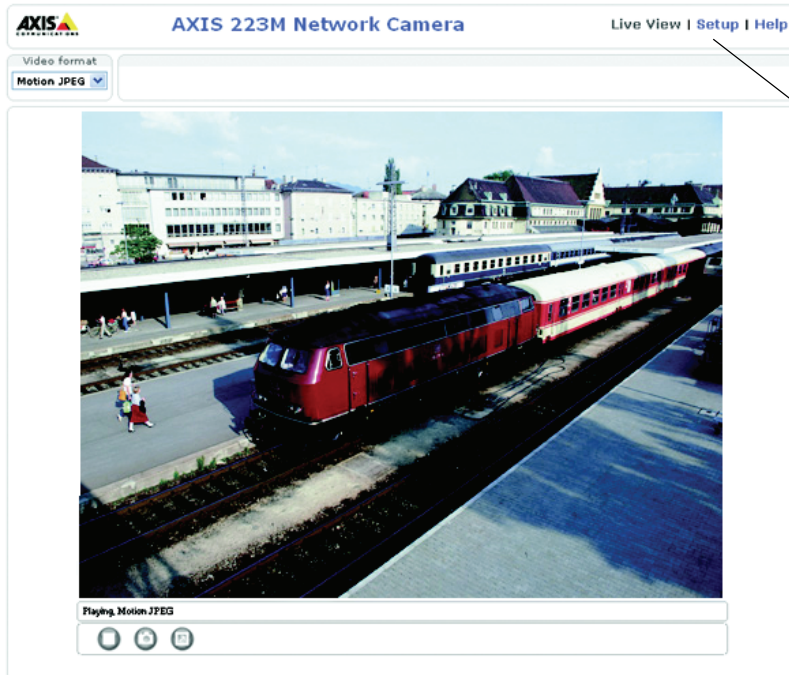
Password:

Confirm password:

OK

The password for the pre-configured administrator root must be changed before the product can be used.

If the password for root is lost, the product must be reset to the factory default settings, by pressing the button located in the product's casing. Please see the user documentation for more information.



Help - Displays online help on all aspects of using the camera.

Setup - Provides all the necessary tools for setting up the camera to requirements.

Accessing the AXIS 221/223M from the Internet

Once installed, your AXIS 221/223M is accessible on your local network (LAN). To access the camera from the Internet, network routers must be configured to allow incoming traffic, which is usually done on a specific port. Please refer to the documentation for your router for further instructions.

For more information on this and other topics, please visit the Axis Support Web at www.axis.com/techsup

Resetting to the Factory Default Settings

This will reset all parameters, including the IP address, to the Factory Default settings:

1. Disconnect power from the camera.
2. Press and hold the Reset/control button (rear panel) and reconnect power.
3. Keep the button pressed until the Status Indicator displays yellow (this may take up to 15 seconds), then release the button.
4. When the Status indicator displays green (which can take up to 1 minute) the camera is reset to the factory default settings.
5. Re-install the AXIS 221/223M using one of the methods described in this document.

More information

It is also possible to reset all parameters, except the IP parameters, to the original factory settings via the web interface. For more information, please refer to the online help and the user's manual. The AXIS 221/223M User's Manual is available from the Axis Web site at <http://www.axis.com> or from the Axis Network Video CD.

AXIS 221/223M Caméra réseau

Guide d'installation

Ce guide d'installation vous explique comment installer la caméra réseau AXIS 221/223M sur votre réseau. Pour d'autres informations sur l'utilisation de ce produit, consultez le Manuel de l'utilisateur de la AXIS 221/223M, disponible sur le CD fourni ou sur le site www.axis.com.

Étapes de l'installation

Procédez comme suit pour installer la caméra AXIS 221/223M dans votre réseau local (LAN) :

1. Vérifiez le contenu de la livraison à l'aide de la liste ci-dessous.
2. Connectez la caméra. Voir page 16
3. Paramétrez une adresse IP. Voir page 18
4. Définissez le mot de passe. Voir page 24

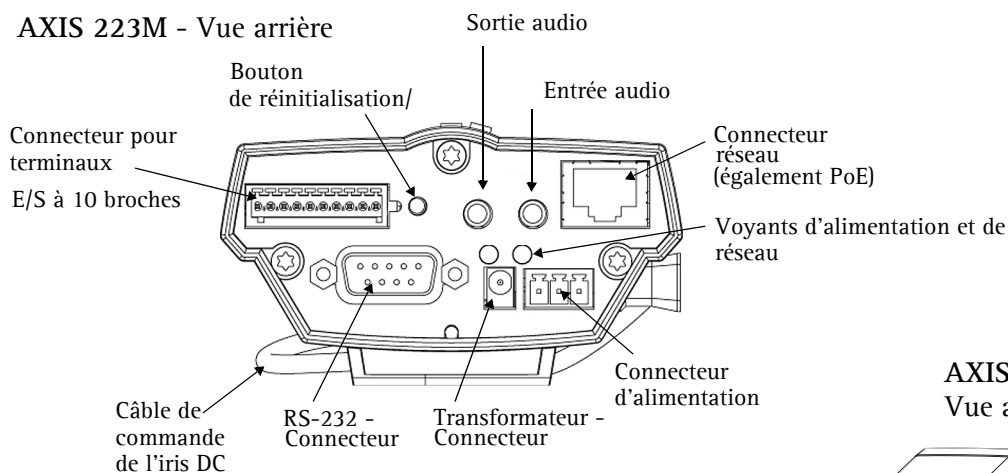
Contenu de l'emballage

Article	Remarques
Caméra réseau	AXIS 221/223M
	Bague adaptatrice pour objectif CS (AXIS 223M uniquement)
Transformateur	Dépend du pays
Pied de la caméra	Comprend 1 vis de montage réglable, 1 plaque de base
Connecteurs pour terminaux	1 connecteur 10 broches pour la connexion d'équipements externes au connecteur E/S 1 connecteur 3 broches pour la connexion de l'alimentation au connecteur d'alimentation 3 broches
CD AXIS Network Video	Comprend l'outil d'installation et d'autres logiciels, et la documentation produit
Documentation imprimée	• AXIS 221/223M Guide d'installation (le présent document) • Document de garantie d'Axis

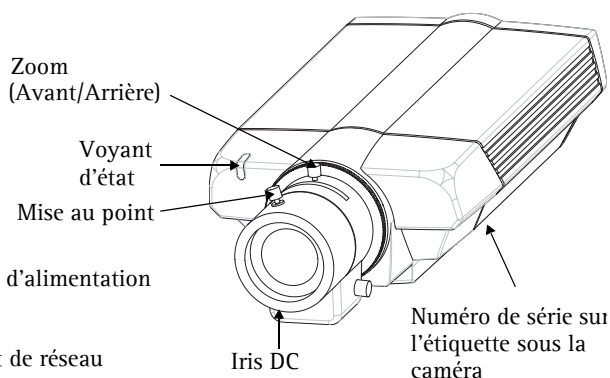
Important !

Pour pouvoir être utilisée à l'extérieur, la AXIS 221/223M doit être placée dans une housse de protection. Pour plus d'informations sur les housses de protection et sur d'autres accessoires, visitez le site www.axis.com.

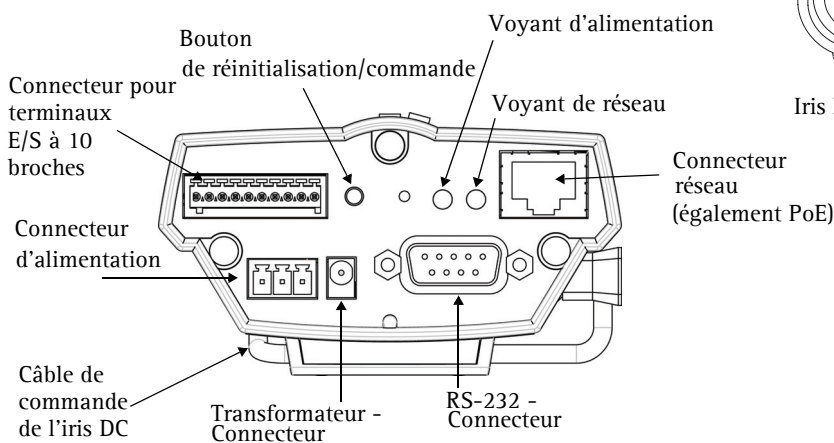
AXIS 223M - Vue arrière



AXIS 221/223M Vue avant



AXIS 221 - Vue arrière



Branchements

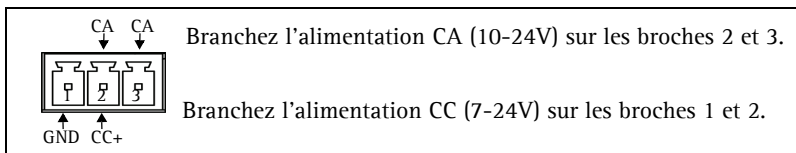
1. Connectez la AXIS 221/223M à votre réseau à l'aide d'un câble de réseau standard.
2. Branchez l'alimentation à l'aide d'une des 3 méthodes autorisées reprises ci-dessous.
 - Le transformateur fourni.
 - PoE (Power over Ethernet) via le câble réseau. Cette connexion sera automatiquement détectée si elle est disponible via le réseau.
 - Le connecteur d'alimentation sur le panneau arrière. Consultez la figure ci-dessus.

Connecteur pour terminaux E/S à 10 broches

Broche	Fonction	Description
1	Sortie A	Sur les terminaux de sortie externes (A et B), il n'y a aucune distinction entre le positif et le négatif (+ et -). Les terminaux utilisent un photocoupleur et sont isolés électriquement de l'autre circuit interne. La charge maximale autorisée est de 100 mA et la tension maximale ne doit pas dépasser 50V CC. Remarque : si vous branchez l'alimentation CA à la sortie, l'appareil sera endommagé.
2	Sortie B	
3	Entrée numérique 1 Anode de photocoupleur (+)	Entrée photocouplée 1. Isolée électriquement du bâti et des connecteurs, cette entrée peut être fournie par une alimentation CC externe ou par l'entrée/la sortie CC sur des broches 9 (CC+) et 10 (GND - mise à la terre).
4	Entrée numérique 1 Cathode de photocoupleur (-)	
5	Entrée numérique 2 Anode de photocoupleur (+)	Entrée photocouplée 2. Comme ci-avant.
6	Entrée numérique 2 Cathode de photocoupleur (-)	
7	RS-485-A (non inverseuse)	Une interface RS-485 bidirectionnelle non simultanée pour commander le matériel auxiliaire.
8	RS-485-B (inverseuse)	
9	Sortie CC+	Peut alimenter les entrées du photocoupleur ou d'autres équipements. Le niveau de la tension de sortie est de 3 V. La sortie CC peut donner une intensité maximale de 100 mA.
10	GND	

FRANÇAIS

Connecteur d'alimentation à 3 broches



Témoins DEL

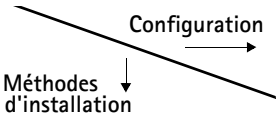
DEL	Couleur	Description
Voyant	Vert	Continu en cas de connexion à un réseau 100 Mbits/s. Clignote en cas d'activité réseau.
	Orange	Continu en cas de connexion à un réseau 10 Mbits/s. Clignote en cas d'activité réseau.
	Éteint	Pas de connexion.
État	Vert	Vert continu en cas de fonctionnement normal. Remarque : Le voyant d'état peut être configuré pour être éteint au cours du fonctionnement normal, ou pour clignoter uniquement lors des accès à la caméra. Reportez-vous à l'aide en ligne pour plus d'informations. Cliquez sur Setup > System Options > LED settings (Configuration > Options système > Paramètres DEL).
	Orange	En continu pendant la réinitialisation des valeurs d'usine ou des paramètres.
	Rouge	Clignote lentement en cas d'échec de la mise à niveau.
Voyant	Vert	Fonctionnement normal.
	Orange	Clignote en vert/orange pendant la mise à niveau du microprogramme.

Définition de l'adresse IP

La AXIS 221/223M a été conçue pour être utilisée sur un réseau Ethernet et doit se voir attribuer une adresse IP pour être accessible.

Windows

Nous recommandons l'utilisation des applications AXIS IP Utility et AXIS Camera Management pour la définition d'une adresse IP sous Windows.

 Méthodes d'installation	Serveur DHCP dans le réseau	Système d'exploitation	Méthode recommandée pour :
Application AXIS IP Utility Voir page 19	En option	Windows	une seule caméra/ petites installations
AXIS Camera Management Voir page 20	En option	Windows 2000/XP Pro Windows 2003 Server	plusieurs caméras/ grandes installations

Remarques :

- L'adresse IP par défaut de la AXIS 221/223M est 192.168.0.90.
- En cas d'échec de la définition de l'adresse IP, vérifiez qu'aucun pare-feu ne bloque l'opération.

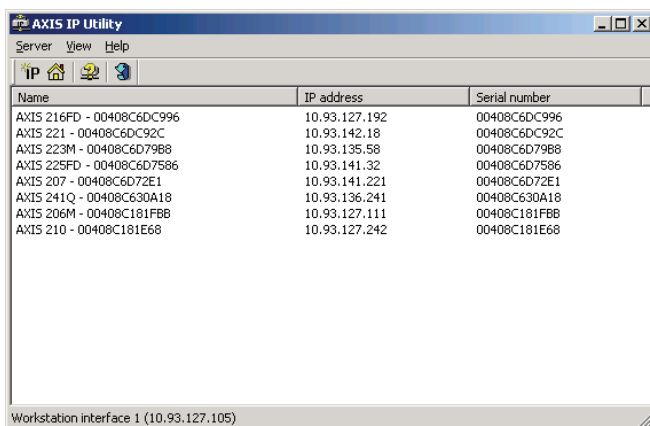
Reportez-vous à la page 21 afin de connaître les autres méthodes disponibles pour définir ou déterminer l'adresse IP de la AXIS 221/223M, par exemple dans d'autres systèmes d'exploitation.

Application AXIS IP Utility

une seule caméra/petites installations

L'utilitaire AXIS IP Utility détecte et affiche automatiquement les périphériques Axis de votre réseau. Elle permet aussi de définir manuellement une adresse IP statique. Application AXIS IP Utility est disponible sur le CD fourni avec ce produit et à l'adresse www.axis.com/techsup

Notez que vous devez installer la AXIS 221/223M sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'application AXIS IP Utility.



Name	IP address	Serial number
AXIS 216FD - 00408C6DC996	10.93.127.192	00408C6DC996
AXIS 221 - 00408C6DC92C	10.93.142.18	00408C6DC92C
AXIS 223M - 00408C6D79B8	10.93.135.58	00408C6D79B8
AXIS 225FD - 00408C6D7586	10.93.141.32	00408C6D7586
AXIS 207 - 00408C6D72E1	10.93.141.221	00408C6D72E1
AXIS 241Q - 00408C630A18	10.93.136.241	00408C630A18
AXIS 206M - 00408C181FBB	10.93.127.111	00408C181FBB
AXIS 210 - 00408C181E68	10.93.127.242	00408C181E68

Remarques :

Définissez l'adresse IP à l'aide d'Axis IP Utility dans les 2 minutes suivant le démarrage de la caméra.

Vous pouvez utiliser AXIS IP Utility pour changer une adresse IP définie dynamiquement en adresse statique.

FRANÇAIS

Détection automatique

1. Vérifiez que la AXIS 221/223M est connectée au réseau et que l'alimentation est activée.
2. Démarrez AXIS IP Utility. Double-cliquez sur l'icône AXIS 221/223M lorsqu'elle apparaît dans la fenêtre AXIS IP Utility de façon à ouvrir la page d'accueil. Pour identifier la caméra, recherchez son numéro de série dans la liste. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette du produit.
3. Consultez la page 24 pour savoir comment définir le mot de passe.

Définissez manuellement l'adresse IP.

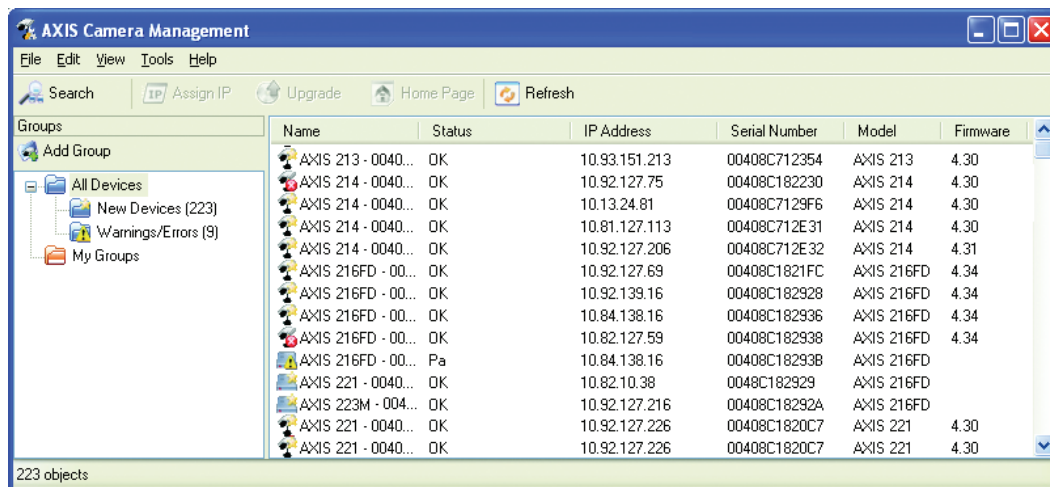
1. Trouvez une adresse IP inutilisée sur le même segment de réseau que celui de votre ordinateur.
2. Cliquez sur le bouton  **Set IP address using serial number** (Paramétrer l'adresse IP en utilisant le numéro de série), puis saisissez le numéro de série et l'adresse IP de la AXIS 221/223M. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette du produit.
3. Cliquez sur le bouton **Set IP** (Définir adresse IP) et suivez les instructions.
4. Cliquez sur **View Home Page** (Afficher page d'accueil) pour accéder aux pages Web de la AXIS 221/223M.

Consultez la page 24 pour savoir comment définir le mot de passe.

AXIS Camera Management

plusieurs caméras/grandes installations

AXIS Camera Management détecte et définit automatiquement les adresses IP, affiche les états de connexion et gère les mises à niveau de microprogrammes de nombreux produits vidéo Axis. Cette application est disponible sur le CD fourni avec ce produit ou peut être téléchargée sur www.axis.com/techsup.



Paramétrer l'adresse IP

1. Vérifiez que la AXIS 221/223M est connectée au réseau et que l'alimentation est activée.
2. Démarrez **AXIS Camera Management**. Double-cliquez sur l'icône AXIS 221/223M lorsqu'elle apparaît dans la fenêtre de façon à ouvrir la page d'accueil. Pour identifier la caméra, recherchez son numéro de série dans la liste. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette du produit.
3. Consultez la page 24 pour savoir comment définir le mot de passe.

Paramétrez l'adresse IP sur plusieurs appareils

AXIS Camera Management accélère le processus d'affectation d'adresses IP sur **plusieurs appareils** en suggérant les adresses IP disponibles parmi une plage spécifiée.

1. Sélectionnez les appareils à configurer (vous pouvez même sélectionner différents modèles) et cliquez sur l'icône **Assign IP** (Affecter une adresse IP).
2. Saisissez la plage d'adresses IP, le masque de sous-réseau et le routeur par défaut que les appareils peuvent utiliser.
3. Cliquez sur **Find** (Rechercher) et le programme effectuera une recherche dans la plage spécifiée et suggérera une adresse IP disponible pour chaque appareil.

Autres méthodes possibles

Ce tableau reprend toutes les méthodes disponibles permettant de définir ou de déterminer l'adresse IP.

Configuration Méthodes d'installation	Serveur DHCP dans le réseau	Système d'exploitation	Méthode recommandée pour :
UPnP™ Voir page 22	En option	Windows (ME ou XP)	
Bonjour Voir page 22	En option	Mac OSX (10.4 ou version ultérieure)	Macintosh
AXIS Dynamic DNS Service Voir page 22		Tous	
ARP/Ping Voir page 23		Tous	
Consultez les pages administratives du serveur DHCP pour l'adresse IP (Voir remarque ci-dessous)	Nécessaire	Tous	

Remarques :

- UPnP™, DHCP et Bonjour sont activés par défaut dans la AXIS 221/223M.
- L'adresse IP par défaut de la AXIS 221/223M est 192.168.0.90.
- Pour consulter les pages administratives du serveur DHCP, veuillez vous référer à la documentation du serveur. Il est possible que vous deviez contacter l'administrateur de votre réseau.
- En cas d'échec de la définition de l'adresse IP, vérifiez qu'aucun pare-feu ne bloque l'opération.
- AXIS Dynamic DNS Service requiert une connexion à Internet sans proxy HTTP.
- Bonjour - utilisable uniquement dans les navigateurs qui prennent en charge Bonjour (par ex. Safari).

UPnP™

La fonction UPnP™ est activée par défaut dans la AXIS 221/223M. Si la fonction UPnP est activée sur votre ordinateur (Windows ME ou XP), la caméra sera automatiquement détectée et une nouvelle icône sera ajoutée à Mes emplacements réseau. Cliquez sur cette icône pour accéder à votre AXIS 221/223M. Consultez également la page 24 pour savoir comment définir le mot de passe.

Notez que vous devez installer la AXIS 221/223M sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'installation.

UPnP™ est une marque de certification de UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) détectera automatiquement la AXIS 221/223M dès qu'elle sera connectée au réseau. Accédez simplement au raccourci de Bonjour dans votre navigateur (par exemple, Safari) et cliquez sur le lien de la caméra pour accéder aux pages Web. Consultez la page 24 pour savoir comment définir le mot de passe.

Notez que vous devez installer la AXIS 221/223M sur le même segment de réseau (sous-réseau physique) que l'ordinateur exécutant l'installation.

Bonjour est une marque de Apple Computer, Inc.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

AXIS Internet Dynamic DNS Service est un service gratuit d'Axis. Il sert à installer votre caméra rapidement et en toute simplicité. Davantage d'informations sur l'AXIS Internet Dynamic DNS Service sont disponibles sur le site www.axiscam.net.

Définition de l'adresse IP à l'aide d'ARP/Ping

1. Trouvez une adresse IP sur le même segment de réseau que celui de votre ordinateur.
2. Repérez le numéro de série (S/N) sur l'étiquette de la AXIS 221/223M.
3. Ouvrez une invite de commande et entrez les commandes suivantes (selon votre système d'exploitation) :

Syntaxe pour Windows :
arp -s <adresse IP> <numéro de série> ping -l 408 -t <adresse IP>
Exemple pour Windows :
arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125

Syntaxe pour UNIX/Linux/Mac :
arp -s <adresse IP > <numéro de série> temp ping -s 408 <adresse IP>
Exemple pour UNIX/Linux/Mac :
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

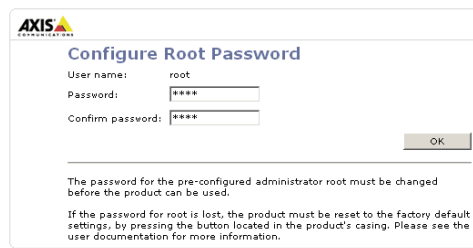
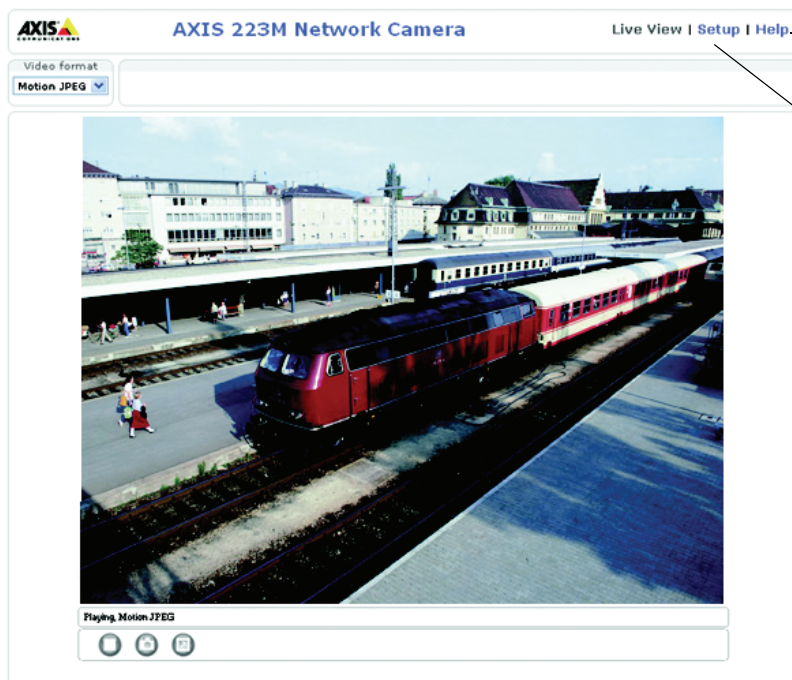
4. Vérifiez que le câble réseau est branché à la caméra. Démarrez/redémarrez la caméra en déconnectant puis reconnectant l'alimentation.
5. Fermez l'invite de commande quand vous voyez « Reply from 192.168.0.125: ... » (Réponse de 192.168.0.125 : ...) ou un message similaire.
6. Démarrez votre navigateur, tapez http://<adresse IP> dans le champ Emplacement/Adresse et appuyez sur Entrée sur le clavier.
7. Consultez la page 24 pour savoir comment définir le mot de passe.

Remarques : • La commande ARP/Ping doit être saisie dans les 2 minutes suivant la connexion de l'alimentation à la caméra.

- Pour ouvrir une invite de commande sous Windows : dans le menu Démarrer, sélectionnez Exécuter... et tapez cmd (ou commande sous Windows 98/ME). Cliquez sur OK.
- Pour utiliser la commande ARP sur Mac OS X, utilisez l'utilitaire Terminal, disponible sous Application > Utilitaires.

Définition du mot de passe

1. Si vous accédez à la caméra AXIS 221/223M pour la première fois, la boîte de dialogue **Configure Root Password** (Configurer le mot de passe root) s'affiche.
2. Entrez un mot de passe et entrez-le une seconde fois pour en confirmer l'orthographe. Cliquez sur OK.
3. La boîte de dialogue **Enter Network Password** (Entrer le mot de passe réseau) s'affiche. Entrez le nom d'utilisateur : root
Remarque : le nom d'utilisateur par défaut de l'administrateur, à savoir root, est permanent et ne peut pas être supprimé.
4. Entrez le mot de passe comme expliqué à l'étape 2 et cliquez sur OK. Si vous avez oublié votre mot de passe, vous devrez rétablir les paramètres d'usine par défaut de la caméra AXIS 221/223M. Reportez-vous à la page 25.
5. Si nécessaire, cliquez sur Yes (Oui) pour installer AMC (Axis Media Control) afin de pouvoir voir le flot vidéo dans votre navigateur. Pour ce faire, vous devrez être connecté à votre ordinateur avec les droits d'administrateur.
6. La page Live View (Vidéo) de la caméra AXIS 221/223M s'affiche. Elle propose des liens vers les outils de configuration afin que vous puissiez adapter la caméra à vos besoins.

Help (Aide) - Affiche une aide en ligne sur l'utilisation de la caméra.

Setup (Configuration) - Contient tous les outils nécessaires pour adapter la caméra à vos besoins.

Accès à la caméra AXIS 221/223M depuis Internet

Une fois installée, votre caméra AXIS 221/223M est accessible depuis votre réseau local (LAN). Pour accéder à la caméra depuis Internet, vous devez configurer les routeurs réseau afin d'autoriser l'entrée de données, ce qui se fait généralement sur un port spécifique. Consultez la documentation de votre routeur pour obtenir davantage d'instructions.

Pour de plus amples informations, visitez le site de support d'Axis à l'adresse www.axis.com/techsup.

Rétablissement des paramètres d'usine par défaut

Procédez comme suit pour revenir aux paramètres par défaut définis en usine et réinitialiser l'adresse IP :

1. Débranchez l'alimentation de la caméra.
2. Maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation/commande (à l'arrière de la caméra) et reconnectez le câble d'alimentation.
3. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le voyant d'état émette une lumière jaune (cela peut prendre jusqu'à 15 secondes) puis relâchez le bouton.
4. Quand le voyant d'état émet une lumière verte (ce qui peut prendre jusqu'à 1 minute), la caméra est revenue aux paramètres par défaut définis en usine.
5. Réinstallez la caméra AXIS 221/223M à l'aide de l'une des méthodes décrites dans ce document.

Informations complémentaires

Il est également possible de réinitialiser tous les paramètres, à l'exception des paramètres IP, aux valeurs d'usine via l'interface Web. Reportez-vous à l'aide en ligne et au Manuel de l'utilisateur pour plus d'informations. Le Manuel de l'utilisateur de la AXIS 221/223M est disponible sur le site Web d'Axis à l'adresse :

<http://www.axis.com> ou sur le CD Axis Network Video.

AXIS 221/223M Netzwerkkamera

Installationsanleitung

In diesem Installationshandbuch wird die Installation der Netzwerkkamera AXIS 221/223M im Netzwerk beschrieben. Alle weiteren Hinweise zur Verwendung des Produkts finden Sie im AXIS 221/223M Benutzerhandbuch, das auf der mitgelieferten CD oder auf unserer Website unter www.axis.com zur Verfügung steht.

Installationsschritte

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die AXIS 221/223M in Ihrem lokalen Netzwerk (LAN) zu installieren:

1. Prüfen Sie, ob alle in der nachfolgenden Liste aufgeführten Komponenten vorhanden sind.
2. Schließen Sie die Kamera an. Siehe Seite 28
3. Legen Sie eine IP-Adresse fest. Siehe Seite 30
4. Legen Sie das Kennwort fest. Siehe Seite 36

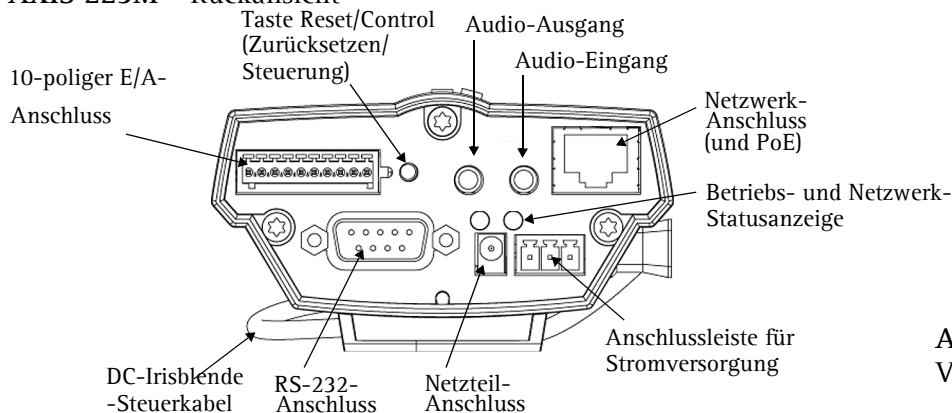
Lieferumfang

Komponente	Hinweise
Netzwerkkamera	AXIS 221/223M
	Adaptring für CS-Objektiv (nur AXIS 223M)
Netzadapter	Landesspezifisch
Kamerastativ	Einschließlich eines Schraubengewindes und einer Basisplatte
Anschlussleisten	Eine 10-polige Klemmleiste für das Anschließen von externen Geräten an den E/A-Anschluss Eine 3-polige Klemmleiste für die Stromversorgung über den 3-poligen Stromanschluss
AXIS Network Video-CD	Einschließlich Installationstool und weiterer Software sowie Produktdokumentation
Gedruckte Dokumente	• AXIS 221/223M Installationshandbuch (dieses Dokument) • Axis-Garantieerklärung

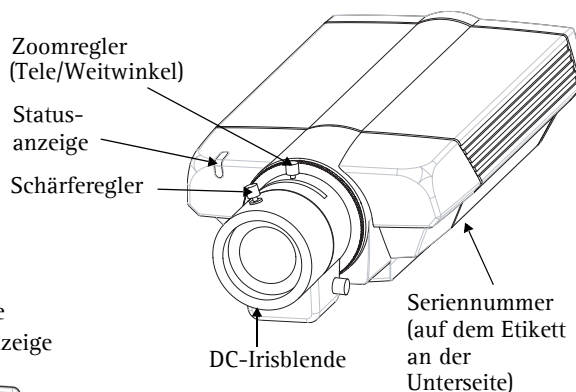
Wichtig!

Für die Benutzung im Freien muss die AXIS 221/223M in ein Schutzgehäuse eingebaut werden. Weitere Informationen zum Schutzgehäuse und sonstigem Zubehör finden Sie unter www.axis.com.

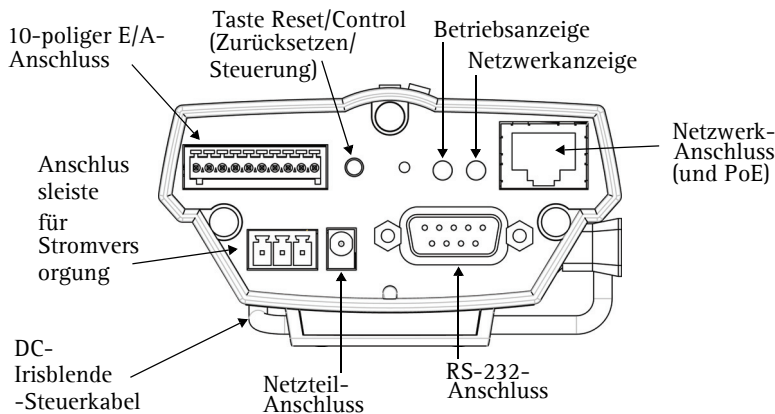
AXIS 223M – Rückansicht



AXIS 221/223M Vorderseite



AXIS 221 – Rückansicht



Anschlüsse

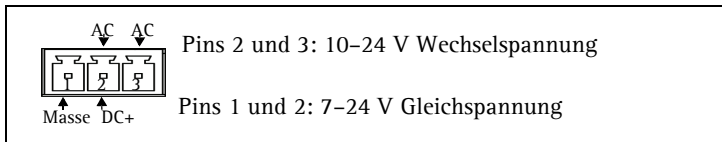
1. Schließen Sie die AXIS 221/223M über ein Standard-Netzwerkkabel an das Netzwerk an.
2. Schließen Sie die Kamera an die Stromversorgung an. Sie haben dazu drei Möglichkeiten:
 - Über den mitgelieferten Netzadapter
 - Power over Ethernet (PoE) über das Netzwerkkabel. Die Kamera erkennt automatisch, ob diese Option von Ihrem Netzwerk unterstützt wird.
 - Stromanschlussleiste auf der Rückseite. Siehe Abbildung oben.

10-polige E/A-Anschlussleiste

Kontakt	Funktion	Beschreibung
1	Ausgang A	An den Ausgängen für externe Geräte (A und B) wird keine Unterscheidung zwischen Plus und Minus (+ und -) gemacht. Für die Anschlüsse wird ein Optokoppler verwendet. Sie sind gegen andere interne Schaltungen elektrisch isoliert. Die maximale Stromstärke darf 100 mA nicht überschreiten, und die Maximalspannung darf nicht mehr als 50 V DC betragen. Hinweis: Wenn Sie an den Ausgang Wechselspannung anlegen, wird das Gerät beschädigt.
2	Ausgang B	
3	Digitaler Eingang 1 Optokoppler-Anode (+)	Optogekoppelter Eingang 1. Dieser Eingang ist vom Gehäuse und den Anschlüssen elektrisch isoliert und kann über eine externe Gleichspannungsquelle oder den Gleichstrom-Eingang/-Ausgang an den Pins 9 (DC+) und 10 (Masse) mit Strom versorgt werden.
4	Digitaler Eingang 1 Optokoppler-Kathode (-)	
5	Digitaler Eingang 2 Optokoppler-Anode (+)	Optogekoppelter Eingang 2. Siehe oben.
6	Digitaler Eingang 2 Optokoppler-Kathode (-)	
7	RS-485-A (nicht invertierend)	Eine Halbduplex-Schnittstelle (RS-485) zum Steuern von Zusatzausrüstung.
8	RS-485-B (invertierend)	
9	Stromausgang DC+	Über diesen Ausgang werden der Optokoppler und sonstige Ausrüstung betrieben. Die Ausgangsspannung beträgt 3,0 V. Die maximale Stromstärke des DC-Ausgangs liegt bei 100 mA.
10	GND	Masseanschluss

DEUTSCH

3-polige Klemmleiste für die Stromversorgung



LED-Anzeigen

LED	Farbe	Beschreibung
Netzwerk	Grün	Konstant bei Netzwerkverbindung mit 100 Mbit/s. Blinkt bei Netzwerkaktivität.
	Gelb	Konstant bei Netzwerkverbindung mit 10 Mbit/s. Blinkt bei Netzwerkaktivität.
	Leuchtet nicht	Keine Verbindung.
Status	Grün	Leuchtet bei normalem Betrieb konstant grün. Hinweis: Die Status-Anzeige kann so konfiguriert werden, dass sie bei normalem Betrieb nicht leuchtet oder nur dann aufblinkt, wenn auf die Kamera zugegriffen wird. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Online-Hilfe. Wählen Sie dazu Setup > System Options (Systemoptionen) > LED settings (LED-Einstellungen) .
	Gelb	Leuchtet konstant beim Start und beim Wiederherstellen der Werkseinstellungen bzw. von vorherigen Einstellungen.
	Rot	Blinkt langsam bei Aktualisierungsfehler.
Betrieb	Grün	Normalbetrieb.
	Gelb	Blinkt grün/gelb bei Firmware-Aktualisierung.

IP-Adresse festlegen

Die AXIS 221/223M ist für die Verwendung in einem Ethernet-Netzwerk vorgesehen. Für den Zugriff auf die Kamera muss dieser eine IP-Adresse zugewiesen werden.

Windows

Es wird empfohlen, die IP-Adresse unter Windows mit Hilfe der Dienstprogramme AXIS IP Utility und AXIS Camera Management festzulegen.

Anforderungen → Installations- methoden ↓	DHCP- Server im Netzwerk	Betriebssystem	Empfohlen für:
AXIS IP Utility Siehe Seite 31	Optional	Windows	Einzelne Kamera/ Kleine Installation
AXIS Camera Management Siehe Seite 32	Optional	Windows 2000/XP Pro Windows 2003 Server	Mehrere Kameras/ Umfangreiche Installation

Hinweise:

- Die Standard-IP-Adresse der AXIS 221/223M lautet 192.168.0.90.
- Falls ein Festlegen der IP-Adresse nicht möglich ist, müssen ggf. die Einstellungen der Firewall überprüft werden.

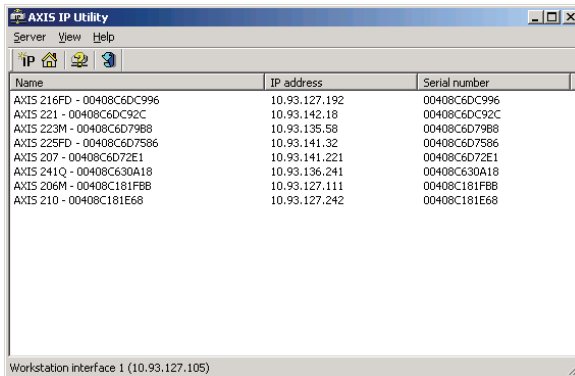
Weitere Informationen zu alternativen Methoden zum Festlegen bzw. Ermitteln der IP-Adresse von AXIS 221/223M (z. B. in anderen Betriebssystemen) finden Sie auf Seite 33.

AXIS IP Utility

einzelne Kamera/kleine Installation

AXIS IP Utility erkennt automatisch im Netzwerk vorhandene Axis-Geräte und zeigt diese an. Mit dieser Anwendung kann außerdem eine statische IP-Adresse festgelegt werden. AXIS IP Utility ist auf der mitgelieferten CD enthalten oder kann im Internet unter www.axis.com/techsup heruntergeladen werden.

Beachten Sie, dass die AXIS 221/223M im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem AXIS IP Utility ausgeführt wird.



Name	IP address	Serial number
AXIS 216FD - 00408C6DC996	10.93.127.192	00408C6DC996
AXIS 221 - 00408C6DC92C	10.93.142.18	00408C6DC92C
AXIS 223M - 00408C6D79B8	10.93.135.58	00408C6D79B8
AXIS 225FD - 00408C6D7586	10.93.141.32	00408C6D7586
AXIS 207 - 00408C6D72E1	10.93.141.221	00408C6D72E1
AXIS 241Q - 00408C630A18	10.93.136.241	00408C630A18
AXIS 206M - 00408C181FBB	10.93.127.111	00408C181FBB
AXIS 210 - 00408C181E68	10.93.127.242	00408C181E68

Workstation interface 1 (10.93.127.105)

Hinweise:

Legen Sie die IP-Adresse mit Axis IP Utility innerhalb von zwei Minuten nach Start der Kamera fest.

Mit AXIS IP Utility kann eine dynamisch festgelegte IP-Adresse in eine statische IP-Adresse umgewandelt werden.

Automatische Erkennung

1. Stellen Sie sicher, dass die AXIS 221/223M an das Netzwerk und an die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Starten Sie AXIS IP Utility. Doppelklicken Sie im Fenster AXIS IP Utility auf das Symbol der AXIS 221/223M, um die Startseite der Kamera zu öffnen. Sie können die Kamera anhand ihrer in der Liste aufgeführten Seriennummer identifizieren. Die Seriennummer befindet sich auf dem Produktaufkleber.
3. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 36.

IP-Adresse manuell festlegen

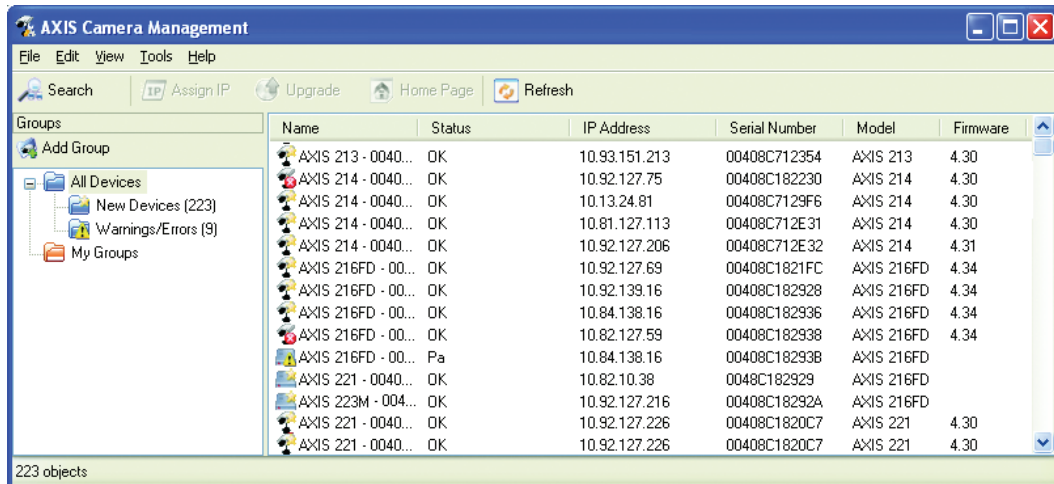
1. Wählen Sie eine nicht zugewiesene IP-Adresse aus dem Netzwerksegment, in dem sich auch Ihr Computer befindet.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche  Set IP address using serial number (IP-Adresse über Seriennummer festlegen), und geben Sie die Seriennummer sowie die IP-Adresse für die AXIS 221/223M ein. Die Seriennummer befindet sich auf dem Produktaufkleber.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche Set IP (IP-Adresse festlegen), und folgen Sie den Anweisungen.
4. Klicken Sie auf View Home Page (Startseite anzeigen), um auf die Webseiten der AXIS 221/223M zu gelangen.

Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 36.

AXIS Camera Management

Mehrere Kameras/Umfangreiche Installation

Mit AXIS Camera Management können automatisch IP-Adressen gefunden, der Verbindungsstatus angezeigt und die Firmware-Aktualisierungen mehrerer Axis-Videoprodukte verwaltet werden. AXIS Camera Management befindet sich auf der mitgelieferten CD oder kann im Internet unter www.axis.com/techsup heruntergeladen werden.



IP-Adresse festlegen

1. Stellen Sie sicher, dass die AXIS 221/223M an das Netzwerk und an die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Starten Sie **AXIS Camera Management**. Doppelklicken Sie auf das Symbol der AXIS 221/223M, um die Startseite der Kamera zu öffnen. Sie können die Kamera anhand ihrer in der Liste aufgeführten Seriennummer identifizieren. Die Seriennummer befindet sich auf dem Produktaufkleber.
3. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 36.

IP-Adresse für mehrere Geräte festlegen

AXIS Camera Management beschleunigt die Zuordnung von IP-Adressen für mehrere Geräte, indem verfügbare IP-Adressen aus einem angegebenen Bereich vorgeschlagen werden.

1. Wählen Sie die zu konfigurierenden Geräte aus (es können auch verschiedene Modelle angegeben werden), und klicken Sie auf das Symbol **Assign IP** (IP-Adresse zuweisen).
2. Geben Sie den Bereich der IP-Adressen, die Subnetzmaske und den Standardrouter ein, die von den Geräten verwendet werden können.
3. Klicken Sie auf **Find** (Suchen). Das Programm startet eine Suche im angegebenen Bereich und schlägt für jedes Gerät eine der verfügbaren IP-Adressen vor.

Alternative Vorgehensweisen

Diese Tabelle bietet einen Überblick über die verfügbaren Methoden zum Festlegen bzw. Ermitteln der IP-Adresse.

Installationsmethoden Anforderungen →	DHCP-Server im Netzwerk	Betriebssystem	Empfohlen für:
UPnP™ Siehe Seite 34	Optional	Windows (ME oder XP)	
Bonjour Siehe Seite 34	Optional	Mac OSX (10.4 oder höher)	Macintosh
AXIS Dynamic DNS Service Siehe Seite 34		Alle	
ARP/Ping Siehe Seite 35		Alle	
IP-Adresse auf den Administrationsseiten des DHCP-Servers ermitteln (siehe Hinweis unten)	Erforderlich	Alle	

Hinweise:

- Sowohl **UPnP™**, **DHCP** als auch **Bonjour** sind bei der AXIS 221/223M standardmäßig aktiviert.
- Die Standard-IP-Adresse der AXIS 221/223M lautet 192.168.0.90.
- Hinweise zum Anzeigen der Administrationsseiten des DHCP-Servers finden Sie in der Serverdokumentation. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Netzwerkadministrator.
- Falls ein Festlegen der IP-Adresse nicht möglich ist, müssen ggf. die Einstellungen der Firewall überprüft werden.
- Voraussetzung für die Verwendung von **AXIS Dynamic DNS Service** ist eine Internetverbindung, bei der für den HTTP-Zugriff **kein** Proxyserver verwendet wird.
- **Bonjour** kann nur bei Browsern verwendet werden, die Bonjour unterstützen, z. B. Safari.

UPnP™

Die UPnP™-Funktion ist bei der AXIS 221/223M standardmäßig aktiviert. Sofern UPnP auf Ihrem Computer (Windows ME oder XP) aktiviert ist, wird die Kamera automatisch erkannt. Unter „Netzwerkumgebung“ wird dann das entsprechende Symbol hinzugefügt. Klicken Sie auf dieses Symbol, um auf die AXIS 221/223M zuzugreifen. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 36.

Beachten Sie, dass die AXIS 221/223M im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem die Installation ausgeführt wird.

UPnP™ ist eine Zertifizierungsmarke der UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) erkennt die AXIS 221/223M automatisch, sobald diese mit dem Netzwerk verbunden ist. Navigieren Sie einfach zu dem Bonjour-Lesezeichen in Ihrem Browser (z. B. Safari), und klicken Sie auf den Link der Kamera, der Sie zu den Webseiten leitet. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 36.

Beachten Sie, dass die AXIS 221/223M im gleichen Netzwerksegment (physisches Subnetz) installiert sein muss wie der Computer, auf dem die Installation ausgeführt wird.

Bonjour ist ein Warenzeichen der Apple Computer, Inc.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

Der AXIS Internet Dynamic DNS Service wird als kostenloser Service von Axis zur Verfügung gestellt. Sie können damit Ihre Kamera schnell und einfach installieren. Weitere Informationen zum AXIS Internet Dynamic DNS Service finden Sie im Internet unter www.axiscam.net.

IP-Adresse per ARP/Ping zuweisen

1. Wählen Sie eine IP-Adresse aus dem Netzwerksegment, in dem sich auch Ihr Computer befindet.
2. Suchen Sie die Seriennummer (S/N) auf dem Produktaufkleber der AXIS 221/223M.
3. Öffnen Sie auf Ihrem Computer ein Programm mit Eingabeaufforderung, und geben Sie je nach verwendetem Betriebssystem die folgenden Befehle ein:

Syntax unter Windows:
arp -s <IP-Adresse> <Seriennummer> ping -l 408 -t <IP-Adresse>
Beispiel für Windows:
arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125

Syntax unter UNIX/Linux/Mac:
arp -s <IP-Adresse> <Seriennummer> temp ping -s 408 <IP-Adresse>
Beispiel für UNIX/Linux/Mac:
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

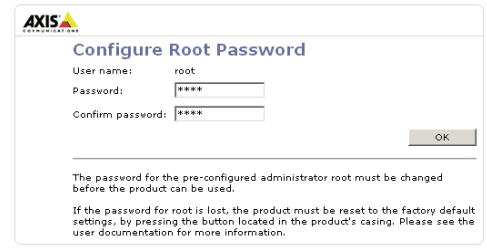
4. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel an die Kamera angeschlossen ist. Starten Sie die Kamera bzw. starten Sie diese neu, indem Sie die Stromversorgung unterbrechen und wiederherstellen.
5. Schließen Sie die Eingabeaufforderung, sobald die Meldung „Reply from 192.168.0.125: ...“ oder eine ähnliche Meldung angezeigt wird.
6. Starten Sie einen Browser, geben Sie im Adressfeld „http://<IP-Adresse>“ ein, und drücken Sie die Eingabetaste auf der Tastatur.
7. Anweisungen zum Festlegen des Kennworts finden Sie auf Seite 36.

Hinweise: •Der ARP/Ping-Befehl muss innerhalb von 2 Minuten ausgegeben werden, nachdem die Kamera an das Stromnetz angeschlossen wurde.

- So öffnen Sie unter Windows die Eingabeaufforderung: Wählen Sie im Startmenü die Option „Ausführen...“, und geben Sie „cmd“ ein („command“ unter Windows 98/ME). Klicken Sie auf OK.
- Verwenden Sie zum Eingeben des Befehls „ARP“ unter Mac OS X das Dienstprogramm „Terminal“, das Sie unter „Programme“ > „Dienstprogramme“ finden.

Kennwort festlegen

1. Beim erstmaligen Zugriff auf die AXIS 221/223M wird auf dem Bildschirm das Dialogfeld **Configure Root Password** (Root-Kennwort konfigurieren) angezeigt.
2. Geben Sie ein Kennwort ein, und wiederholen Sie die Eingabe, um die korrekte Schreibweise zu bestätigen. Klicken Sie auf OK.
3. Das Dialogfeld **Enter Network Password** (Netzwerkkenwort eingeben) wird angezeigt. Geben Sie folgenden Benutzernamen ein: **root**
Hinweis: Der standardmäßige Administrator-Benutzername **root** kann nicht gelöscht werden.
4. Geben Sie das Kennwort wie in Schritt 2 beschrieben ein, und klicken Sie auf OK. Wenn Sie das Kennwort vergessen haben, muss die AXIS 221/223M auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. (Siehe Seite 37.)
5. Klicken Sie auf Yes (Ja), um AMC (AXIS Media Control) zu installieren. Nach Abschluss der Installation können Sie im Browser Videodaten anzeigen. Hierzu müssen Sie über Administratorrechte für den Computer verfügen.
6. Die Seite **Live View** (Direktübertragung) der AXIS 221/223M wird angezeigt. Sie enthält Links zu den Setup-Tools, mit denen Sie die Kamera an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen können.




→ **Help (Hilfe):** Zum Aufrufen der Online-Hilfe für die Kamera.

→ **Setup:** Hier finden Sie alle Tools, die Sie zum Anpassen der Kamera an Ihre persönlichen Anforderungen benötigen.

Über das Internet auf die AXIS 221/223M zugreifen

Sobald die AXIS 221/223M installiert ist, können Sie über Ihr lokales Netzwerk (LAN) auf die Kamera zugreifen. Um auch über das Internet auf die Kamera zugreifen zu können, müssen Sie die Netzwerk-Router so konfigurieren, dass diese den entsprechenden eingehenden Datenverkehr zulassen, was üblicherweise durch Zuweisung eines bestimmten Ports geschieht. Ausführliche Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Dokumentation des Routers.

Weitere Informationen zu diesem und zu anderen Themen erhalten Sie auf der Support-Website von Axis unter www.axis.com/techsup.

Werkseitige Standardeinstellungen wiederherstellen

Gehen Sie folgendermaßen vor, um sämtliche Parameter einschließlich der IP-Adresse auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen:

1. Trennen Sie die Kamera von der Stromversorgung.
2. Halten Sie die Taste Reset/Control (Zurücksetzen/Steuerung) auf der Kamerarückseite gedrückt, und stellen Sie die Stromversorgung wieder her.
3. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die Statusanzeige gelb leuchtet (dies kann bis zu 15 Sekunden dauern), und lassen Sie danach die Taste los.
4. Wenn die Statusanzeige grün leuchtet (dies kann bis zu einer Minute dauern), wurde die Kamera auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt.
5. Installieren Sie die AXIS 221/223M erneut. Wenden Sie dabei eines der in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren an.

Weitere Informationen

Außer der IP-Adressen können alle Parameter über die Weboberfläche auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt werden. Weitere Informationen dazu erhalten Sie in der Online-Hilfe und im Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch der AXIS 221/223M steht im Internet unter <http://www.axis.com> sowie auf der Axis Network Video-CD zur Verfügung.

Cámara de red AXIS 221/223M

Guía de instalación

Esta guía de instalación presenta las instrucciones necesarias para instalar la cámara de red AXIS 221/223M en su red. Para obtener información sobre los otros aspectos relacionados con la utilización del producto, consulte el Manual de usuario de la AXIS 221/223M, disponible en el CD que se incluye en el paquete o en www.axis.com.

Pasos de instalación

Para instalar la AXIS 221/223M en su red local (LAN), efectúe los pasos siguientes:

1. Verifique el contenido del paquete con la lista siguiente.
2. Conecte la cámara. Consulte la página 40.
3. Configure una dirección IP. Consulte la página 42.
4. Configure la contraseña. Consulte la página 48.

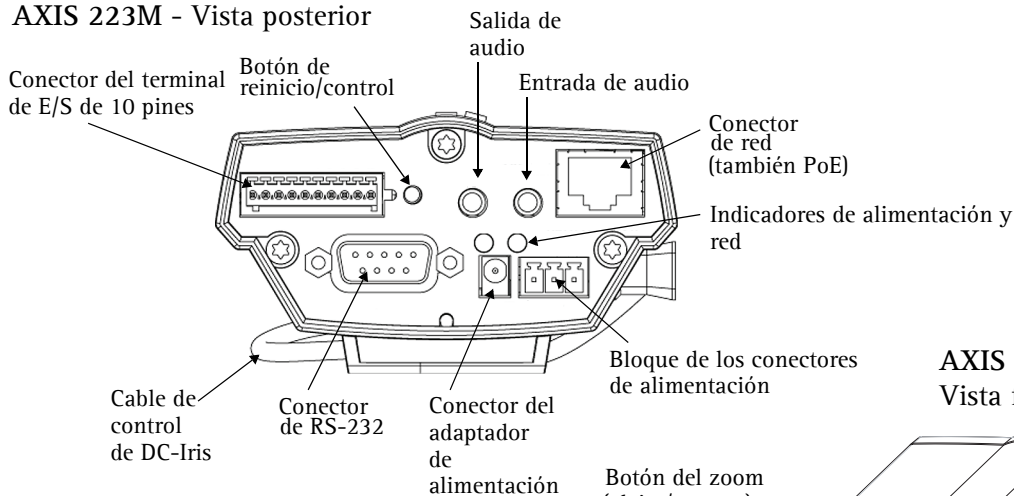
Contenido del paquete

Artículo	Notas
Cámara de red	AXIS 221/223M
	Anillo adaptador de la lente CS (únicamente AXIS 223M)
Adaptador de alimentación	Específico del país
Soporte de cámara	Incluye un soporte ajustable con tornillos y una placa de soporte
Conectores del bloque de terminales	Un conector para un bloque de conectores de 10 pines para conectar dispositivos externos al conector de terminales de E/S Un conector para bloque de conectores de 3 pines para proporcionar alimentación al conector de alimentación de 3 pines
CD sobre el video de red de Axis	Incluye la herramienta de instalación, otros productos de software y documentación sobre el producto
Material impreso	• Guía de instalación de AXIS 221/223M (este documento) • Documento de garantía de Axis

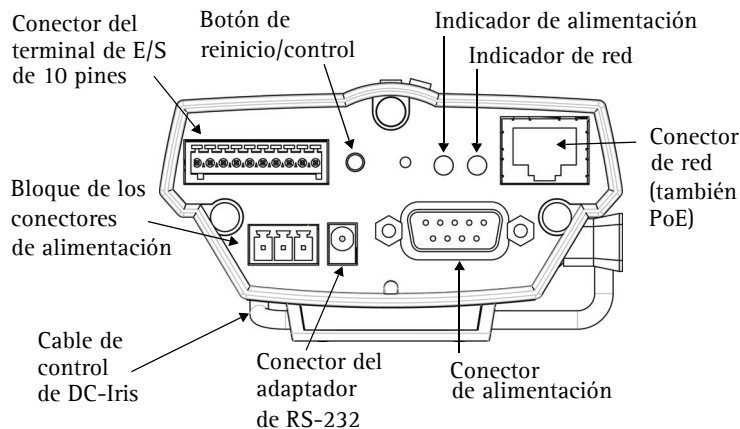
Importante:

Para utilizar la AXIS 221/223M en espacios exteriores, es necesario instalar una caja de protección. Si desea obtener más datos sobre las cajas de protección y otros accesorios, visite www.axis.com.

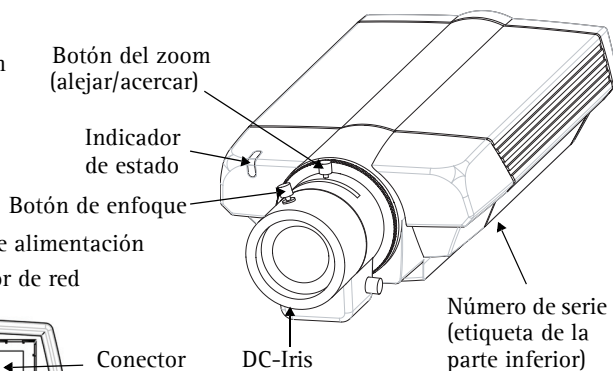
AXIS 223M - Vista posterior



AXIS 221 - Vista posterior



AXIS 221/223M Vista frontal



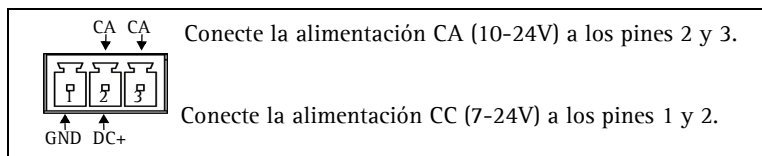
Conexiones

1. Conecte la AXIS 221/223M a su red con un cable de red estándar.
2. Conecte la alimentación utilizando uno de los tres métodos especificados en la lista que aparece a continuación:
 - El adaptador de corriente suministrado.
 - Corriente a través de Ethernet (PoE) con el cable de red. Esta opción se detectará automáticamente si está disponible en la red.
 - El bloque de conectores de alimentación del panel posterior. Consulte la ilustración que aparece más arriba.

Bloque de conectores del terminal de E/S de 10 pines

Clavija	Función	Descripción
1	Salida A	En los terminales de salida del dispositivo externo (A y B) no se distingue el positivo del negativo (+ y-). Los terminales utilizan un fotoacoplador y están aislados eléctricamente del resto de los circuitos internos. La carga máxima no debe superar los 100 mA y el voltaje máximo no debe ser mayor de 50 V CC. Nota: si se conecta CA en la salida, la unidad quedará dañada.
2	Salida B	
3	Entrada digital 1 Ánodo del fotoacoplador (+)	Entrada fotoacoplada 1. Esta entrada, que está aislada eléctricamente de la carcasa y los conectores, puede recibir corriente de una fuente CC externa o de la entrada/salida de alimentación CC en los pines 9 (DC+) y 10 (GND).
4	Entrada digital 1 Cátodo del fotoacoplador (-)	
5	Entrada digital 2 Ánodo del fotoacoplador (+)	Entrada fotoacoplada 2. Igual que lo descrito anteriormente.
6	Entrada digital 2 Cátodo del fotoacoplador (-)	
7	RS-485-A (sin inversión)	Interfaz RS-485 semidúplex para controlar equipos auxiliares.
8	RS-485-B (sin inversión)	
9	Salida de alimentación DC+	Compatible con las entradas del fotoacoplador u otro equipo. La tensión de salida es de 3,0 V. La salida CC puede proporcionar una corriente máxima de 100 mA.
10	GND	

Bloque de conectores de alimentación de 3 pines



Indicadores LED

LED	Color	Descripción
Conector	Verde	Fijo para indicar conexión a una red de 100 Mbit/s. Parpadeo para indicar actividad de red.
	Ámbar	Fijo para indicar conexión a una red de 10 Mbit/s. Parpadeo para indicar actividad de red.
	Apagado	Sin conexión.
Indicador	Verde	Verde fijo cuando el funcionamiento es normal. Nota: puede configurarse el LED de estado para que esté apagado durante el funcionamiento normal o que parpadee cuando se tiene acceso a la cámara. Para obtener más información, consulte los archivos de la ayuda en línea. Vaya a Setup (Configuración) > System Options (Opciones del sistema)> LED Settings (Valores de los LED)
	Ámbar	Fijo durante el inicio o cuando se restablecen los valores o la configuración iniciales.
	Rojo	Parpadeo lento si no se puede realizar una actualización.
Alimentación	Verde	Funcionamiento normal.
	Ámbar	Parpadeo verde/ámbar durante la actualización del firmware.

Configuración de la dirección IP

La AXIS 221/223M está diseñada para funcionar en una red Ethernet y debe configurarse una dirección IP para facilitar el acceso.

Windows

AXIS IP Utility y AXIS Camera Management son los métodos recomendados para configurar una dirección IP en Windows.

Requisitos → Métodos de instalación ↓	Servidor DHCP en red	Sistema operativo	Método recomendado para:
AXIS IP Utility Consulte la página 43	Opcional	Windows	una cámara/instalaciones pequeñas
AXIS Camera Management Consulte la página 44	Opcional	Windows 2000/ XP Pro Windows 2003 Server	varias cámaras/instalaciones grandes

Notas:

- La dirección IP predeterminada de la AXIS 221/223M es 192.168.0.90.
- Si no puede configurar la dirección IP, compruebe que no haya ningún cortafuegos que bloquee la operación.

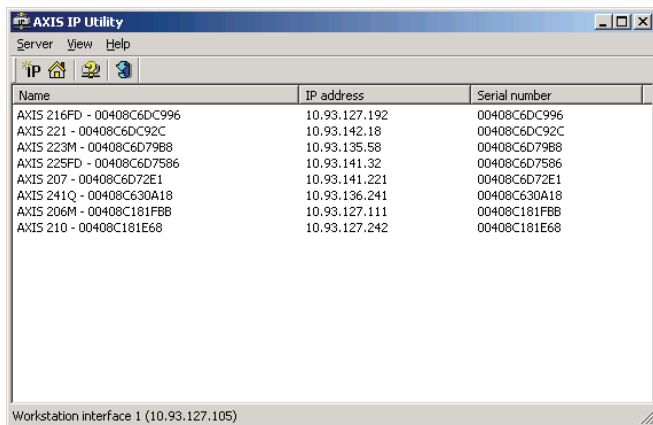
Consulte la página 45 para conocer otros métodos disponibles para configurar o descubrir la dirección de la AXIS 221/223M, por ejemplo, en otros sistemas operativos.

AXIS IP Utility

una cámara/instalaciones pequeñas

AXIS IP Utility descubre y muestra automáticamente los dispositivos Axis que existen en la red. Esta aplicación puede utilizarse para asignar manualmente una dirección IP estática. AXIS IP Utility está incluido en el CD suministrado con este producto y también puede descargarse desde www.axis.com/techsup.

Recuerde que debe instalar la AXIS 221/223M en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que ejecuta AXIS IP Utility.



Name	IP address	Serial number
AXIS 216FD - 00408C6DC996	10.93.127.192	00408C6DC996
AXIS 221 - 00408C6DC92C	10.93.142.18	00408C6DC92C
AXIS 223M - 00408C6D79B8	10.93.135.58	00408C6D79B8
AXIS 225FD - 00408C6D7586	10.93.141.32	00408C6D7586
AXIS 207 - 00408C6D72E1	10.93.141.221	00408C6D72E1
AXIS 241Q - 00408C630A18	10.93.136.241	00408C630A18
AXIS 206M - 00408C181FBB	10.93.127.111	00408C181FBB
AXIS 210 - 00408C181E68	10.93.127.242	00408C181E68

Workstation interface 1 (10.93.127.105)

Notas:

Configure la dirección IP con Axis IP Utility en un plazo de 2 minutos después de encender la cámara

AXIS IP Utility puede utilizarse para pasar una dirección IP dinámica a estática.

Detección automática

1. Compruebe que la AXIS 221/223M está conectada a la red y que recibe alimentación.
2. Inicie AXIS IP Utility. Cuando aparezca la AXIS 221/223M en la ventana de AXIS IP Utility, haga doble clic para abrir la página de inicio. Para identificar la cámara, busque el número de serie en la lista. El número de serie aparece en la etiqueta del producto.
3. Consulte la página 48 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Configuración manual de la dirección IP

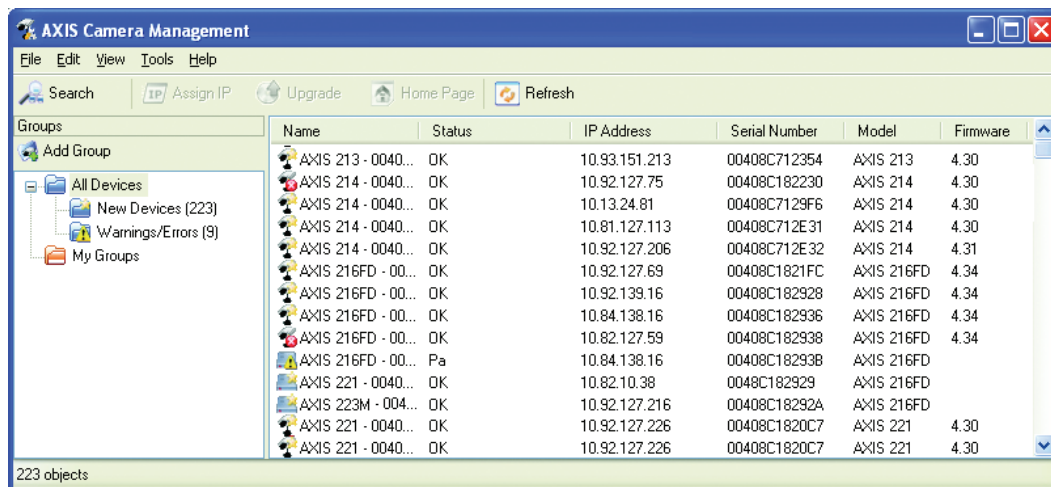
1. Adquiera una dirección IP que no esté en uso en el mismo segmento de red en el que está conectado su equipo.
2. Haga clic en el botón  **Set IP address using serial number** (Establecer dirección IP a partir del número de serie) e introduzca el número de serie y la dirección IP de la AXIS 221/223M. El número de serie aparece en la etiqueta del producto.
3. Haga clic en el botón **Set IP** (Configurar IP) y siga las instrucciones.
4. Haga clic en **View Home Page** (Ver página de inicio) para acceder a las páginas Web de AXIS 221/223M.

Consulte la página 48 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

AXIS Camera Management

varias cámaras/instalaciones grandes

AXIS Camera Management puede encontrar y configurar automáticamente direcciones IP, mostrar el estado de la conexión y administrar las actualizaciones del firmware de varios productos de vídeo de Axis. AXIS Camera Management está incluido en el CD suministrado con este producto y también puede descargarse desde www.axis.com/techsup.



Configuración de la dirección IP

1. Compruebe que la AXIS 221/223M está conectada a la red y que recibe alimentación.
2. Inicie **AXIS Camera Management**. Cuando aparezca la AXIS 221/223M en la ventana, haga doble clic para abrir la página de inicio. Para identificar la cámara, busque el número de serie en la lista. El número de serie aparece en la etiqueta del producto.
3. Consulte la página 48 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Configuración de la dirección IP en varios dispositivos

AXIS Camera Management acelera el proceso de asignación de direcciones IP en varios dispositivos indicando direcciones IP disponibles dentro de una serie especificada.

1. Seleccione los dispositivos que desea configurar (puede seleccionar incluso diferentes modelos) y haga clic en el icono “Assign IP” (Asignar IP).
2. Introduzca la serie de direcciones IP, la máscara de subred y el encaminador predeterminado que pueden utilizar los dispositivos.
3. Haga clic en “Find” (Buscar) y el programa buscará en la serie especificada y sugerirá una dirección IP disponible para cada dispositivo.

Otros métodos disponibles

Esta tabla presenta todos los métodos disponibles para configurar o descubrir la dirección IP.

Requisitos Métodos de instalación ↓	Servidor DHCP en red	Sistema operativo	Método recomendado para:
UPnP™ Consulte la página 46	Opcional	Windows (ME o XP)	
Bonjour Consulte la página 46	Opcional	Mac OSX (10.4 o superior)	Macintosh
AXIS Dynamic DNS Service Consulte la página 46		Todos	
ARP/Ping Consulte la página 47		Todos	
Ver las páginas admin del servidor DHCP para la dirección IP (Véase la nota siguiente)	Obligatorio	Todos	

Notas:

- UPnP™, DHCP y Bonjour están habilitados de forma predeterminada en la AXIS 221/223M.
- La dirección IP predeterminada de la AXIS 221/223M es 192.168.0.90.
- Para visualizar las páginas admin del servidor DHCP, consulte la documentación del servidor. Es posible que deba ponerse en contacto con su administrador de redes.
- Si no puede configurar la dirección IP, compruebe que no haya ningún cortafuegos que bloquee la operación.
- AXIS Dynamic DNS Service requiere una conexión a Internet sin un proxy HTTP.
- Bonjour: aplicable únicamente en el caso de exploradores compatibles con Bonjour, p.ej., Safari.

UPnP™

La funcionalidad UPnP™ está habilitada de forma predeterminada en la AXIS 221/223M. Si UPnP también está habilitada en su ordenador (Windows ME o XP), el equipo detectará la cámara automáticamente y se añadirá un nuevo icono a “Mis sitios de red”. Haga clic en este icono para acceder a la AXIS 221/223M. Consulte también la página 48 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Recuerde que debe instalar la AXIS 221/223M en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que controla la instalación.

UPnP™ es una marca de certificación de UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) detectará automáticamente la AXIS 221/223M una vez que esté conectada a la red. Navegue hasta el favorito Bonjour del explorador (p. ej., Safari) y haga clic en el vínculo de la cámara para acceder a las páginas Web. Consulte la página 48 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

Recuerde que debe instalar la AXIS 221/223M en el mismo segmento de red (subred física) que el equipo que controla la instalación.

Bonjour es una marca registrada de Apple Computer, Inc.

AXIS Internet Dynamic DNS Service

El AXIS Internet Dynamic DNS Service es un servicio gratuito proporcionado por Axis que le permite instalar la cámara de forma rápida y sencilla. Encontrará más información sobre el AXIS Internet Dynamic DNS Service en www.axiscam.net

Configuración de la dirección IP con ARP/Ping

1. Adquiera una dirección IP en el mismo segmento de red en el que está conectado su equipo.
2. Ubique el número de serie (S/N) en la etiqueta de producto de la AXIS 221/223M.
3. Abra una línea de comando en el equipo y escriba los comandos siguientes (los adecuados para el sistema operativo que utilice):

Sintaxis de Windows:
arp -s <Dirección IP> <Número de serie> ping -l 408 -t <Dirección IP>
Ejemplo de Windows:
arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125

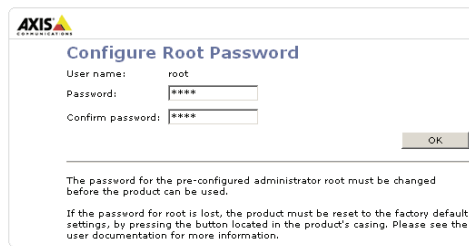
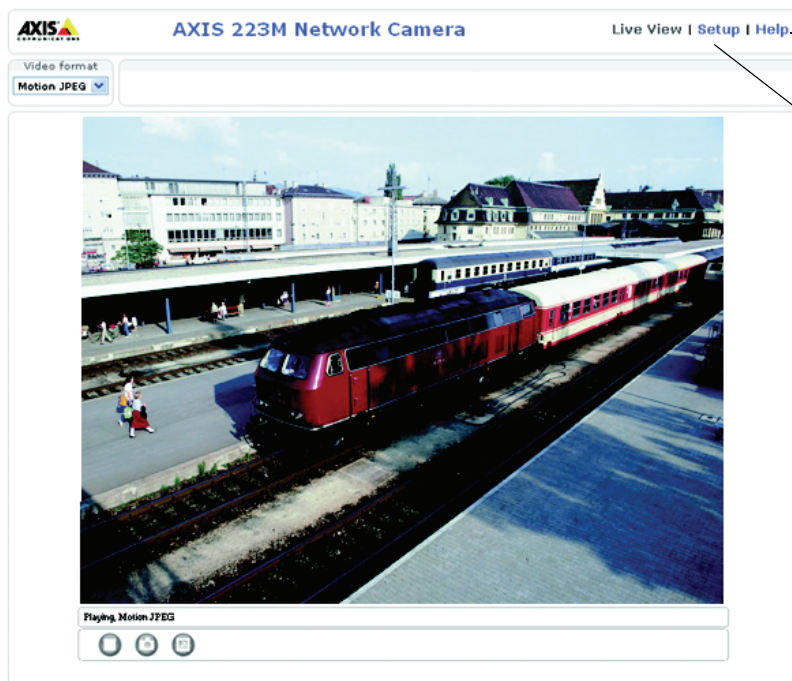
Sintaxis de UNIX/Linux/Mac:
arp -s <Dirección IP> <Número de serie> temp ping -s 408 <Dirección IP>
Ejemplo de UNIX/Linux/Mac:
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

4. Compruebe que el cable de red está conectado a la cámara. Inicie o reinicie la cámara desconectándola y volviendo a conectarla a la corriente.
5. Cierre la línea de comando cuando vea 'Reply from 192.168.0.125: ...' o similar.
6. Inicie su explorador, escriba http://<dirección IP> en el campo Ubicación/Dirección, y presione **Intro** en el teclado.
7. Consulte la página 48 para obtener instrucciones sobre cómo configurar la contraseña.

- Notas:**
- El comando ARP/Ping debe ejecutarse en los dos minutos posteriores al encendido de la cámara.
 - Para abrir una línea de comando en Windows: desde el menú Inicio, seleccione Ejecutar... y escriba cmd (o command en Windows 98/ME). Haga clic en Aceptar.
 - Para utilizar el comando ARP en un sistema operativo Mac OS X, utilice la utilidad Terminal, que se encuentra en Aplicaciones > Utilidades.

Configuración de la contraseña

1. Cuando acceda a la AXIS 221/223M por primera vez, aparecerá el diálogo “Configure Root Password” (Configurar contraseña raíz) en la pantalla.
2. A continuación, escriba una contraseña y vuelva a escribirla para confirmarla. Haga clic en **Aceptar**.
3. Aparecerá el diálogo “Enter Network Password” (Escribir contraseña de red). Escriba el nombre de usuario: **root**
 Nota: el nombre de usuario predeterminado para el administrador **root** es permanente y no se puede borrar.
4. Escriba la contraseña que introdujo en el paso 2, y haga clic en **Aceptar**. Si olvidó la contraseña, debe restablecer la AXIS 221/223M a los valores iniciales. Consulte la página 49.
5. Si es necesario, haga clic en **Sí** para instalar el AMC (AXIS Media Control) para poder visualizar el flujo de vídeo en el explorador. Para ello, debe tener derechos de administrador en su ordenador.
6. La página de Live View de la AXIS 221/223M aparece con enlaces a las herramientas de configuración que le permiten adaptar la cámara a sus necesidades específicas.

Help (Ayuda): presenta ayuda en línea sobre todos los aspectos del uso de la cámara.

Setup (Configuración): proporciona todas las herramientas necesarias para configurar la cámara según sus requisitos.

Acceso a la AXIS 221/223M desde Internet

Una vez instalada, puede accederse a la AXIS 221/223M desde su red local (LAN). Para acceder a la cámara desde Internet, los encaminadores de red deben estar configurados para permitir el tráfico de datos de entrada, que normalmente se efectúa en un puerto específico. Para obtener más instrucciones, consulte la documentación de su encaminador.

Para obtener más información sobre este u otros temas, visite Axis Support Web en www.axis.com/techsup.

Reconfiguración a los valores iniciales

Esta operación reconfigurará todos los parámetros, incluida la dirección IP, a los valores iniciales:

1. Desconecte la alimentación de la cámara.
2. Mantenga presionado el botón de reinicio/control (panel trasero) y vuelva a conectar la alimentación.
3. Mantenga presionado el botón hasta que el indicador de estado brille con luz amarilla (esto puede tardar hasta 15 segundos), después suelte el botón.
4. Cuando en el indicador de estado se encienda una luz verde (lo que puede tardar hasta 1 minuto), se habrán restablecido los valores iniciales de la cámara.
5. Vuelva a instalar la AXIS 221/223M utilizando uno de los métodos de instalación descritos en este documento.

Más información

Asimismo, a través de la interfaz Web pueden restablecerse todos los parámetros, excepto los de la IP, a los valores de fábrica. Si desea más información, consulte la ayuda en línea y el manual del usuario. El manual de usuario de la AXIS 221/223M está disponible en el sitio Web de Axis en

<http://www.axis.com> o en el CD sobre el vídeo de red de Axis .

Videocamera di rete AXIS 221/223M

Guida all'installazione

Nella presente guida all'installazione vengono fornite le istruzioni per installare la videocamera AXIS 221/223M nella rete. Per tutti gli altri aspetti sull'utilizzo del prodotto, consultare il manuale dell'utente di AXIS 221/223M, disponibile sul CD incluso nella confezione oppure sul sito Web all'indirizzo www.axis.com.

Procedura di installazione

Attenersi alla seguente procedura per installare l'AXIS 221/223M sulla LAN (Local Area Network).

1. Controllare il contenuto della confezione utilizzando l'elenco fornito di seguito.
2. Collegare la videocamera. Vedere pagina 52
3. Impostare un indirizzo IP Vedere pagina 54
4. Impostare la password. Vedere pagina 60

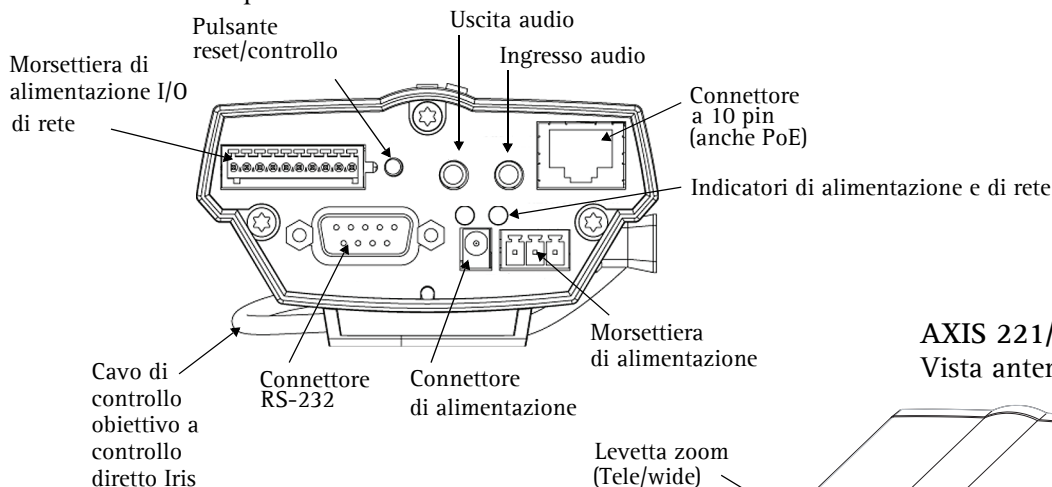
Contenuto della confezione

Articolo	Note
Videocamera di rete	AXIS 221/223M
	Anello adattatore obiettivo CS (solo AXIS 223M)
Adattatore di alimentazione	Specifico per il paese
Base della videocamera	Dotata di una vite di montaggio regolabile, una piastra di appoggio
Connettori della morsettiera	1 morsettiera a 10 pin per il collegamento di periferiche esterne al connettore I/O 1 morsettiera a 3 pin per il collegamento dell'alimentazione al connettore di alimentazione a 3 pin
Axis Network Video CD	Inclusi strumento di installazione e altro software, documentazione del prodotto
Documentazione cartacea	• AXIS 221/223M Guida all'installazione (questo documento) • Documento di garanzia Axis.

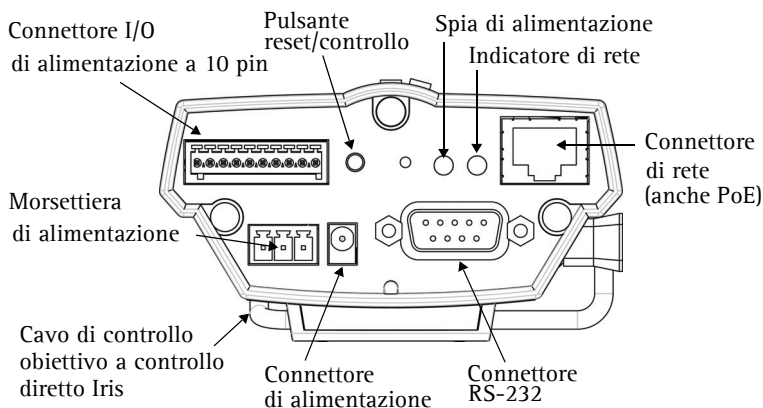
Importante

Per utilizzarla in esterni, l'AXIS 221/223M deve essere installata in un alloggiamento di protezione. Per ulteriori informazioni sugli alloggiamenti di protezione e altri accessori, visitare il sito Web all'indirizzo www.axis.com.

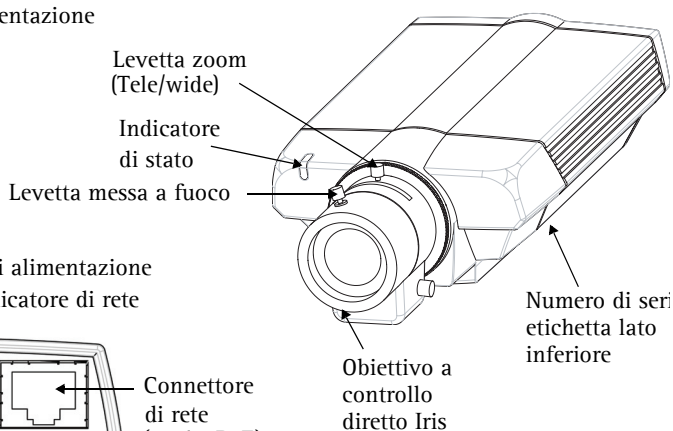
AXIS 223M - Vista posteriore



AXIS 221 - Vista posteriore



AXIS 221/223M Vista anteriore



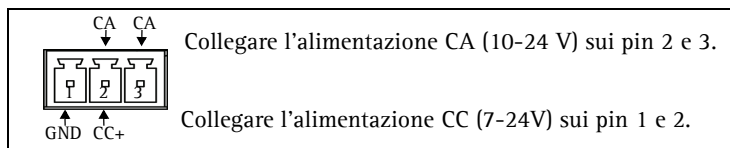
Collegamenti

1. Collegare la videocamera AXIS 221/223M alla rete mediante un cavo di rete standard.
2. Collegare l'alimentazione mediante uno dei tre metodi supportati elencati di seguito:
 - Tramite l'adattatore di alimentazione fornito.
 - Tramite alimentazione su rete Ethernet (PoE, Power over Ethernet) utilizzando il cavo di rete, che verrà rilevato automaticamente se disponibile in rete.
 - Tramite la morsettiera di alimentazione sul pannello posteriore. Vedere le illustrazioni precedenti.

Morsettiera di alimentazione I/O a 10 pin

Pin	Funzione	Descrizione
1	Uscita A	Nei connettori di uscita della periferica esterna (A e B) non è presente alcuna distinzione tra positivo e negativo (+ e -). Con i connettori, isolati dagli altri circuiti elettrici interni, si utilizza un componente optoisolato. Non è possibile superare 100 mA di carico massimo e 50 V CC di voltaggio massimo. Nota: se si collega l'alimentazione CA all'uscita l'unità sarà danneggiata.
2	Uscita B	
3	Entrata digitale 1 Anodo optoisolatore (+)	Entrata 1 optoisolata. Isolata dagli altri circuiti elettrici dello chassis e dei connettori, questa entrata può essere alimentata da una corrente CC esterna o dalla corrente CC di entrata/uscita sui pin 9 (CC+) e 10 (messa a terra).
4	Entrata digitale 1 Catodo optoisolatore (-)	
5	Entrata digitale 2 Anodo optoisolatore (+)	Entrata 2 optoisolata. Come descritto sopra.
6	Entrata digitale 2 Catodo optoisolatore (-)	
7	RS-485-A (senza inversione)	Interfaccia RS-485 con modalità half-duplex per l'apparecchiatura di controllo ausiliaria.
8	RS-485-B (inversione)	
9	Uscita CC+	Può alimentare le entrate dell'optoisolatore o altri strumenti. Il voltaggio in uscita è pari a 3,0 V. Una corrente massima di 100mA può essere alimentata dall'uscita CC.
10	GND	Messa a terra

Morsettiera di alimentazione a 3 pin



Indicatori LED

LED	Colore	Descrizione
Rete	Verde	Luce fissa: connessione di rete a 100 Mbit/s. Luce lampeggiante: attività di rete.
	Giallo	Luce fissa: connessione di rete a 10 Mbit/s. Luce lampeggiante: attività di rete.
	Spia spenta	Nessuna connessione attiva.
Stato	Verde	Luce fissa: condizioni di normale utilizzo. Nota: è possibile configurare il LED di stato in modo che la spia rimanga spenta in condizioni di normale utilizzo oppure in modo da ottenere una luce intermittente quando si effettua l'accesso alla videocamera. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea. Andare a Setup (Configurazione) > System Options (Opzioni di sistema) > LED settings (Impostazioni LED)
	Giallo	Luce fissa: all'avvio ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica.
	Rosso	Luce lampeggiante lenta: aggiornamento non riuscito.
Alimentazione	Verde	Normale utilizzo.
	Giallo	Luce lampeggiante verde/gialla: aggiornamento firmware.

Impostazione dell'indirizzo IP

L'AXIS 221/223M è progettata per l'installazione su una rete Ethernet e per essere accessibile necessita dell'assegnazione di un indirizzo IP.

Windows

AXIS IP Utility e AXIS Camera Management sono i metodi consigliati per impostare un indirizzo IP in Windows.

 Requisiti Metodi di installazione	Server DHCP nella rete	Sistema operativo	Metodo consigliato per:
AXIS IP Utility Vedere pagina 55	Opzionale	Windows	videocamera singola / installazioni di piccole dimensioni
AXIS Camera Management Vedere pagina 56	Opzionale	Windows 2000/ XP Pro Windows 2003 Server	più videocamere / installazioni di grandi dimensioni

Note

- L'indirizzo IP predefinito per l'AXIS 221/223M è 192.168.0.90
- Se l'impostazione dell'indirizzo IP non ha esito positivo, verificare che non siano presenti firewall a bloccare l'operazione.

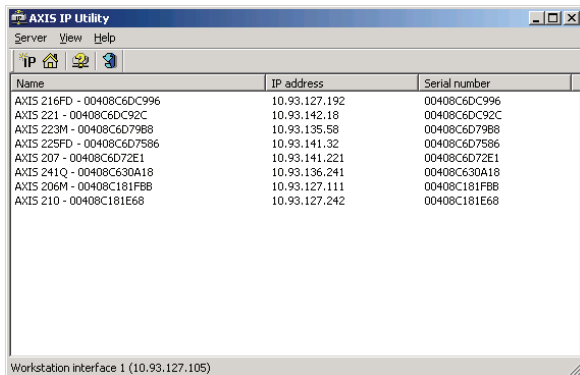
Vedere pagina 57 per informazioni su altri metodi disponibili per impostare oppure individuare l'indirizzo IP dell'AXIS 221/223M, ad esempio in altri sistemi operativi.

AXIS IP Utility

videocamera singola / installazioni di piccole dimensioni

AXIS IP Utility consente di individuare e visualizzare automaticamente la presenza di periferiche Axis sulla rete. Tale applicazione consente inoltre di impostare manualmente un indirizzo IP statico. AXIS IP Utility è disponibile sul CD fornito con il prodotto oppure può essere scaricata dal sito Web all'indirizzo www.axis.com/techsup

Si tenga presente che l'AXIS 221/223M deve essere installata sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer sul quale è in esecuzione AXIS IP Utility.



Note

Impostare l'indirizzo IP mediante Axis IP Utility entro 2 minuti dall'avvio della videocamera

AXIS IP Utility può essere utilizzata per modificare un indirizzo IP impostato in modo dinamico in un indirizzo statico

Rilevamento automatico

1. Controllare che l'AXIS 221/223M sia collegata in rete e che sia stata fornita l'alimentazione.
2. Avviare AXIS IP Utility. Quando la videocamera AXIS 221/223M verrà visualizzata nella finestra AXIS IP Utility, fare doppio clic su di essa per aprirne l'home page. Per individuare la videocamera, verificare il numero di serie nell'elenco, che si trova sull'etichetta del prodotto.
3. Vedere pagina 60 per istruzioni su come impostare la password.

Impostazione manuale dell'indirizzo IP

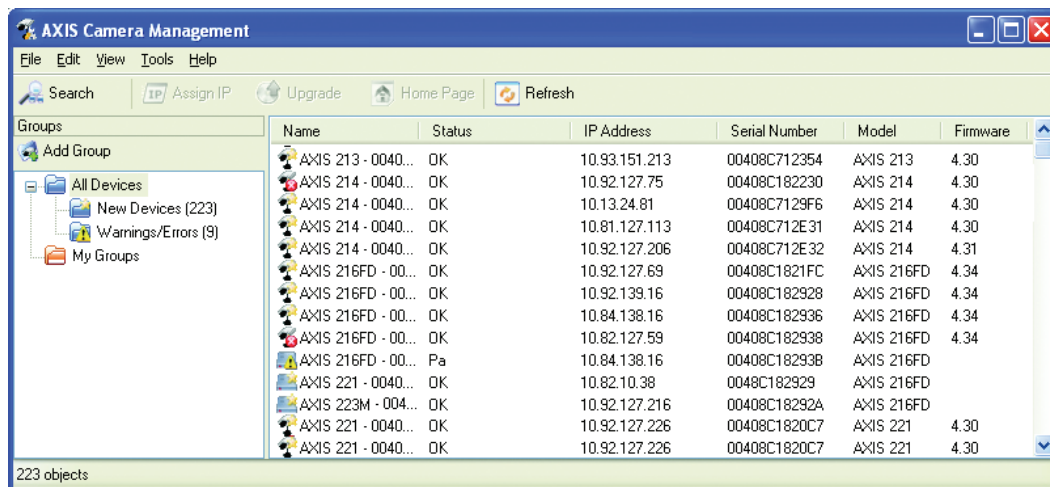
1. Acquisire un indirizzo IP non utilizzato sullo stesso segmento di rete cui è connesso il computer utilizzato.
2. Fare clic sul pulsante  **Set IP address using serial number** (Imposta indirizzo IP mediante numero di serie) e immettere il numero di serie e l'indirizzo IP dell'AXIS 221/223M, che si trova sull'etichetta del prodotto.
3. Fare clic sul pulsante **Set IP** (Imposta IP) e seguire le istruzioni visualizzate.
4. Fare clic su **View Home Page** (Visualizza la home page) per accedere alle pagine Web dell'AXIS 221/223M.

Vedere pagina 60 per istruzioni su come impostare la password.

AXIS Camera Management

più videocamere / installazioni di grandi dimensioni

AXIS Camera Management è in grado di individuare e impostare automaticamente gli indirizzi IP, mostrare lo stato di connessione e gestire gli aggiornamenti del firmware di più prodotti video di Axis. AXIS Camera Management è disponibile sul CD fornito con il prodotto oppure può essere scaricato dal sito Web all'indirizzo www.axis.com/techsup



Imposta indirizzo IP

1. Controllare che l'AXIS 221/223M sia collegata in rete e che sia stata fornita l'alimentazione.
2. Avviare **AXIS Camera Management**. Quando la videocamera AXIS 221/223M verrà visualizzata, fare doppio clic su di essa per aprirne l'home page. Per individuare la videocamera, verificare il numero di serie nell'elenco, che si trova sull'etichetta del prodotto.
3. Vedere pagina 60 per istruzioni su come impostare la password.

Impostazione dell'indirizzo IP in più periferiche

AXIS Camera Management facilita il processo di assegnazione degli indirizzi IP in più periferiche indicando gli indirizzi IP disponibili in base a un intervallo specificato.

1. Selezionare le periferiche che si desidera configurare (è possibile selezionare anche diversi modelli) e fare clic sull'icona **Assign IP** (Assegna IP).
2. Immettere l'intervallo di indirizzi IP, la subnet mask e il router predefinito per le periferiche.
3. Fare clic su **Find** (Trova) per avviare la ricerca nell'intervallo specificato e individuare un indirizzo IP disponibile per ciascuna periferica.

Altri metodi disponibili

In questa tabella sono illustrati tutti i metodi per impostare oppure individuare l'indirizzo IP.

Requisiti Metodi di installazione ↓	Server DHCP nella rete	Sistema operativo	Metodo consigliato per:
UPnP™ Vedere pagina 58	Opzionale	Windows (ME o XP)	
Bonjour Vedere pagina 58	Opzionale	Mac OSX (10.4 o versioni successive)	Macintosh
Servizio AXIS Dynamic DNS Vedere pagina 58		Tutti	
ARP/Ping Vedere pagina 59		Tutti	
Visualizzazione delle pagine admin del server DHCP per l'indirizzo IP (vedere la nota di seguito)	Richiesto	Tutti	

Note

- **UPnP™**, **DHCP** e **Bonjour** sono attivi per impostazione predefinita nell'AXIS 221/223M.
- L'indirizzo IP predefinito per l'AXIS 221/223M è 192.168.0.90
- Per visualizzare le pagine admin del server DHCP, vedere la documentazione specifica del server. Rivolgersi all'amministratore di rete.
- Se l'impostazione dell'indirizzo IP non ha esito positivo, verificare che non siano presenti firewall a bloccare l'operazione.
- Il servizio **AXIS Dynamic DNS** richiede una connessione Internet **senza proxy HTTP**.
- **Bonjour**: applicabile solo nei browser che supportano Bonjour, ad esempio il browser Safari.

UPnP™

La funzionalità UPnP™ è attiva per impostazione predefinita nell'AXIS 221/223M. Se la funzionalità UPnP è abilitata anche sul computer in uso (con sistema operativo Windows ME o XP), la videocamera verrà automaticamente rilevata e verrà aggiunta una nuova icona in "Risorse di rete". Fare clic su questa icona per accedere all'AXIS 221/223M. Vedere anche pagina 60 per istruzioni su come impostare la password.

È necessario installare l'AXIS 221/223M sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer in cui è stata eseguita l'installazione.

UPnP™ è un marchio di certificazione dell'UPnP™ Implementers Corporation.

Bonjour

Bonjour (Mac OSX) consente di individuare automaticamente l'AXIS 221/223M una volta effettuata la connessione di rete. È sufficiente passare al segnalibro Bonjour nel browser (ad esempio Safari) e fare clic sul collegamento della videocamera che consente di accedere alle pagine Web. Vedere pagina 60 per istruzioni su come impostare la password.

È necessario installare l'AXIS 221/223M sullo stesso segmento di rete (subnet fisica) del computer in cui è stata eseguita l'installazione.

Bonjour è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.

Servizio AXIS Internet Dynamic DNS

Il servizio AXIS Internet Dynamic DNS, fornito gratuitamente da Axis, consente di installare in modo rapido e facile la videocamera. Ulteriori informazioni sul servizio AXIS Internet Dynamic DNS sono disponibili all'indirizzo www.axiscam.net

Impostazione dell'indirizzo IP con ARP/Ping

1. Acquisire un indirizzo IP sullo stesso segmento di rete cui è connesso il computer utilizzato.
2. Individuare il numero di serie indicato sull'etichetta del prodotto dell'AXIS 221/223M.
3. Aprire un prompt dei comandi sul computer e digitare i seguenti comandi (in base al sistema operativo in uso):

Sintassi Windows:
arp -s <Indirizzo IP> <Numero di serie> ping -l 408 -t <Indirizzo IP>
Esempio Windows:
arp -s 192.168.0.125 00-40-8c-18-10-00 ping -l 408 -t 192.168.0.125

Sintassi UNIX/Linux/Mac:
arp -s <Indirizzo IP> <Numero di serie> temp ping -s 408 <Indirizzo IP>
Esempio UNIX/Linux/Mac:
arp -s 192.168.0.125 00:40:8c:18:10:00 temp ping -s 408 192.168.0.125

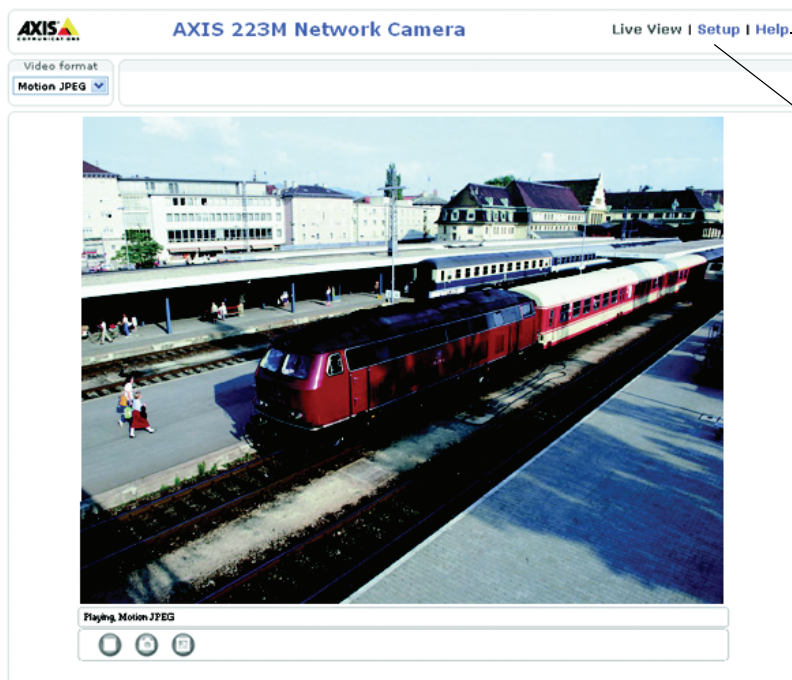
4. Controllare che il cavo di rete sia collegato alla videocamera. Avviare/riavviare la videocamera scollegando e ricollegando il cavo di alimentazione.
5. Chiudere il prompt dei comandi una volta visualizzato il messaggio "Risposta da 192.168.0.125: ..." oppure un messaggio simile.
6. Avviare il browser, immettere http://<indirizzo IP> nel campo del percorso/indirizzo e premere **Invio** sulla tastiera.
7. Vedere pagina 60 per istruzioni su come impostare la password.

Note

- È necessario eseguire il comando ARP/Ping entro 2 minuti dal collegamento dell'alimentazione alla videocamera.
- Per aprire un prompt dei comandi in Windows: dal menu Start, scegliere Esegui... e immettere cmd (oppure command in Windows 98/ME). Fare clic su OK.
- Per utilizzare il comando ARP su un sistema operativo Mac X, servirsi dell'utilità Terminal, in Applicazioni > Utilità.

Impostazione della password

1. Quando si accede all'AXIS 221/223M per la prima volta, viene visualizzata la finestra di dialogo "Configure Root Password" (Configura la password principale).
2. Immettere la password, quindi inserirla di nuovo per confermarne l'esattezza. Fare clic su OK.
3. Verrà visualizzata la finestra di dialogo 'Enter Network Password' (Inserire la password di rete). Inserire il nome utente: **root**
Nota: il nome utente predefinito dell'amministratore **root** è permanente e non può essere eliminato.
4. Inserire la password impostata al passaggio 2 e fare clic su OK. Se si dimentica la password, sarà necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'AXIS 221/223M. Vedere pagina 61.
5. Se richiesto, fare clic su Yes (Sì) per installare l'AXIS Media Control (AMC) e consentire la visualizzazione di streaming video nel browser. A questo scopo è necessario disporre dei privilegi di amministratore.
6. Viene visualizzata la pagina Live View (Immagini dal vivo) dell'AXIS 221/223M con i collegamenti agli strumenti di impostazione che consentono di personalizzare la videocamera in base alle esigenze specifiche.



Help (Guida): visualizza la Guida in linea relativa alla modalità di utilizzo della videocamera.

Setup (Configurazione) - fornisce tutti gli strumenti necessari per impostare la videocamera in base alle necessità.

Accesso all'AXIS 221/223M da Internet

Una volta installata, l'AXIS 221/223M è accessibile dalla LAN. Per accedere alla videocamera da Internet, è necessario configurare i router di rete per consentire il traffico dei dati in entrata, operazione che solitamente viene effettuata su una porta specifica. Per ulteriori istruzioni sul router, fare riferimento alla documentazione.

Per ulteriori informazioni relative a questo e altri argomenti, visitare l'Axis Support Web all'indirizzo www.axis.com/techsup

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Questa procedura consentirà di ripristinare le impostazioni di fabbrica per tutti i parametri, incluso l'indirizzo IP.

1. Scollegare l'alimentazione dalla videocamera.
2. Tenere premuto il pulsante reset/controllo sul pannello posteriore e ricollegare l'alimentazione.
3. Tenere premuto il pulsante finché l'indicatore di stato diventa giallo (possono essere necessari fino a 15 secondi), quindi rilasciare il pulsante.
4. Quando l'indicatore di stato diventa verde (può essere necessario fino a 1 minuto) vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica della videocamera.
5. Reinstallare l'AXIS 221/223M utilizzando uno dei metodi descritti nel documento.

Ulteriori informazioni

È anche possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica per tutti i parametri, ad eccezione dei parametri dell'indirizzo IP, mediante l'interfaccia Web. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla Guida in linea e al Manuale per l'utente. Il manuale dell'utente dell'AXIS 221/223M è disponibile sul sito Web Axis all'indirizzo <http://www.axis.com> o su Axis Network Video CD.

